



«СОГЛАСОВАНО»

Специалист по регистрации продукции

Т.Ю. Шихова

25 * 02 2022 г.

М.П.

«СОГЛАСОВАНО»

Директор клинических исследований
и дополнительных сервисов Дирекции

ООО «Независимая лаборатория ИНВИТРО»



Я.Э. Новикова

2022 г.

М.П.

Руководство пользователя прибора

**«Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument»,
производства Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
Эбботт Диагностикс Скарборо, Инк., США**

№ ИНОКИ ПГ1015/2021



Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
10 Southgate Road,
Scarborough, Maine 04074,
USA

I, Jessica E. Stahle, Senior Manager Regulatory Affairs, Abbott Diagnostics Scarborough, Inc., hereby certify that the attached documents that keep the number of pages indicated below are the operational documentation. These documents are in a full accordance with actual manuals of manufacturer.

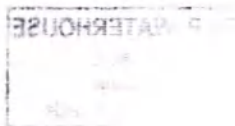
Я, Джессика Э. Стейл (Jessica E. Stahle), старший менеджер регуляторного отдела, Эбботт Диагностика Скарборо, Инк. (Senior Manager Regulatory Affairs, Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.), настоящим удостоверяю, что прилагаемые документы в нижеприведенном объеме страниц, являются эксплуатационной документацией. Эти документы полностью соответствуют актуальной документации производителя.

Эксплуатационная документация для медицинского изделия (Operational documentation for medical device):

Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument (ID NOW™ Instrument).

По тексту эксплуатационных документов встречаются варианты наименований медицинских изделий, приведенные в таблице ниже, которые являются справедливыми и равнозначными (Operational documentation contains the following true and equivalent short names of medical devices listed in table):

Наименование на английском языке / Сокращенное наименование (по тексту документа)	Наименование медицинского изделия на русском языке
ID NOW™ Instrument	Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument





Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
10 Southgate Road,
Scarborough, Maine 04074,
USA

Состав (contents):

#	Title	Number of pages
1.	Руководство пользователя прибора Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument (ID NOW™ Instrument) с ПРИЛОЖЕНИЕМ для России. (User manual for ID NOW™ Instrument with addendum for Russia)	96
2.	Краткое руководство ID NOW™ Instrument (Quick Start Guide ID NOW™ Instrument)	13

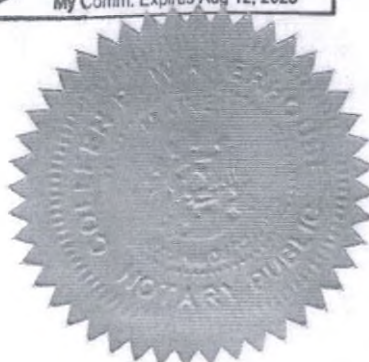
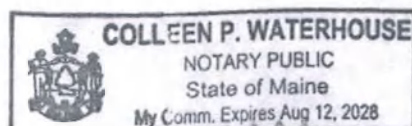
Signed: Jessica E. Stahle
Jessica E. Stahle,
Senior Manager Regulatory Affairs,
Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.

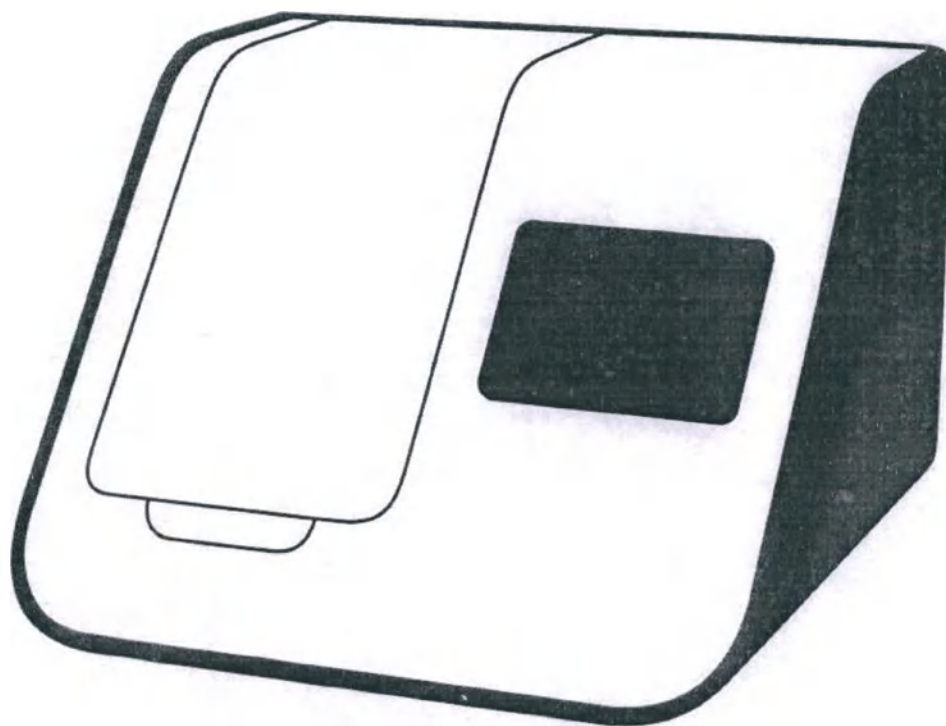
Date: 13 July 2022

Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
10 Southgate Road
Scarborough, ME 04074
United States of America

The foregoing instrument was acknowledged
before me on this 13th day of July, 2022 by
Ms. Jessica E. Stahle,

Colleen P. Waterhouse
"Public Notary"





ID NOW™

INSTRUMENT РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

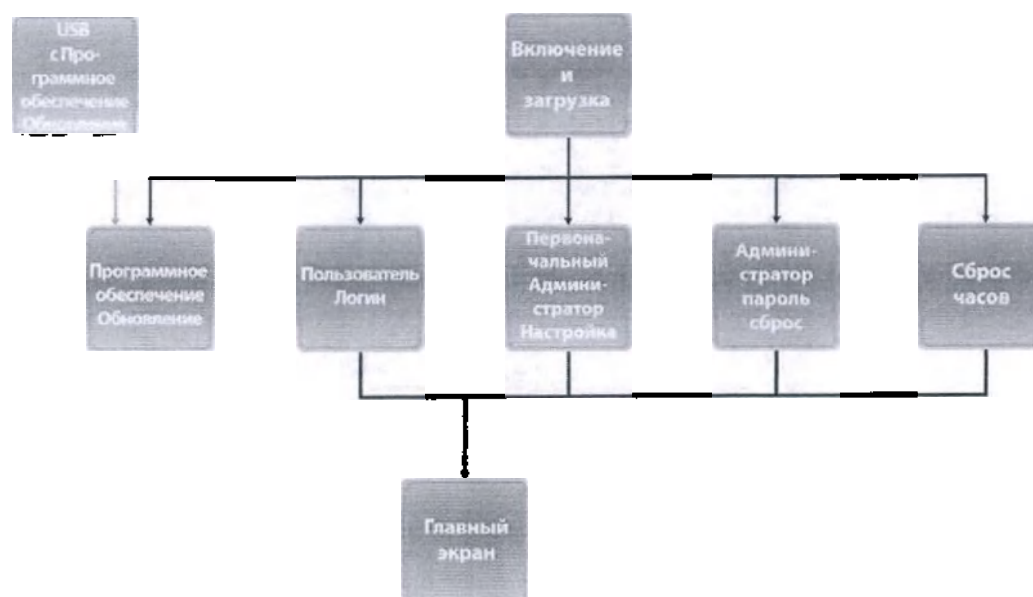
REF NAT-000

Руководство пользователя прибора ID NOW™ Instrument

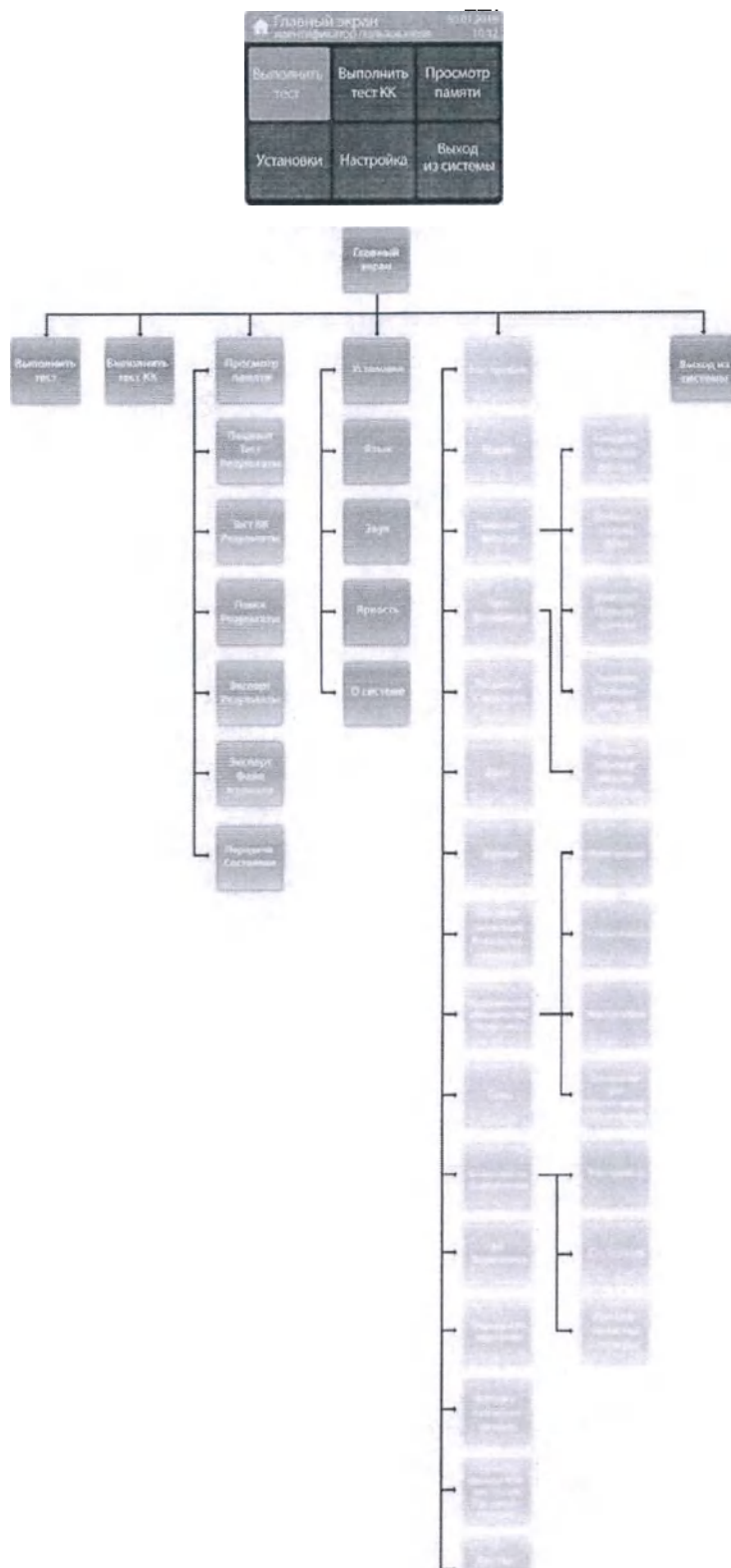


ID NOW Instrument: Руководство пользователя

НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА НА УРОВНЕ АДМИНИСТРАТОРА



МЕНЮ ГЛАВНЫЙ ЭКРАН



Параметры «состояния возможности подключения» появляются только после настройки прибора администратором с указанием порта и адреса сервера ASTM US, HL7 или POCT.

СОДЕРЖАНИЕ

Предупреждения и безопасная эксплуатация.....	4
1 Введение	6
1.1 Назначение	6
1.2 Описание изделия.....	6
1.3 Технические характеристики прибора	7
1.3.1 Прибор	7
1.3.2 Блок питания на 12 В.....	8
1.4 Распаковка	8
1.5 Калибровка прибора.....	8
1.6 Техническое обслуживание и очистка	9
1.7 Компоненты.....	9
2 Общий обзор прибора ID NOW™ Instrument	10
3 Начало работы — настройка.....	12
3.1 Начальная настройка	12
3.2 Световой индикатор состояния прибора	12
3.3 Интерфейс пользователя.....	12
3.4 Главный экран	13
3.5 Навигация	13
3.6 Экранная клавиатура	13
3.7 Настройка на уровне администратора	14
4 Меню Настройка	17
4.1 Вход в систему (доступ только для администратора)	17
4.2 Пользователи.....	18
4.3 Параметры теста [доступ только для администратора]	21
4.3.1 Выбор типа образца [доступ только для администратора]	22
4.3.2 Раннее выявление [доступ только для администратора]	22
4.4 Данные пациента [доступ только для администратора].....	23
4.5 Дата [доступ только для администратора].....	23
4.6 Время [доступ только для администратора].....	24
4.7 Автоматический выход [доступ только для администратора].....	24
4.8 Поддержка программного обеспечения [доступ только для администратора]	25
4.9 Сеть [доступ только для администратора]	28
4.10 Возможность подключения (доступ только для администратора).....	29

4.11	Экран для настройки возможности подключения (доступ только для администратора)	29
4.11.1	IP-адрес (доступ только для администратора).....	30
4.11.2	Номер порта (доступ только для администратора).....	30
4.11.3	Очистка настроек (доступ только для администратора)	30
4.12	Экран Состояние.....	30
4.13	Экран Автоматическая отправка (доступ только для администратора) ...	31
4.14	Очистка истории отправки [доступ только для администратора]	31
4.15	Блокировка по контролю качества [КК] [доступ только для администратора или через сервер РОСТ]	31
4.16	Управление партиями (доступ только для администратора или через сервер РОСТ)	33
4.17	Автоматическая печать (доступ только для администратора)	35
4.18	Сброс до заводских настроек (доступ только для администратора)	36
4.19	Удаленный режим [доступ только для администратора]	36
5	Меню Установки.....	37
5.1	Язык.....	37
5.2	Звук.....	37
5.3	Яркость.....	38
5.4	О системе	38
5.5	Сведения о приборе	38
6	Проведение теста	39
6.1	Вход пользователя в систему	39
6.2	Главное меню	40
6.3	Использование в первый раз	40
6.4	Проведение теста.....	40
7	Выполнение контроля качества.....	42
7.1	Проведение теста контроля качества (КК)	42
7.2	Результаты тестов контроля качества (КК).....	43
8	Печать результатов тестов.....	44
9	Просмотр памяти	45
9.1	Результаты теста у пациента.....	45
9.1.1	Кнопка Действия.....	47
9.2	Результаты теста КК.....	48
9.3	Поиск по результатам	48
9.4	Экспорт результатов.....	49
9.5	Экспорт файла журнала	50

10	Обновления программного обеспечения	51
11	Аксессуары	57
11.1	Universal Printer [Универсальный принтер].....	57
11.2	Сканер штрихкодов	57
11.3	USB-накопитель ID NOW™	57
12	Ошибки и предупреждения	58
12.1	Ошибки	58
12.1.1	Ошибка при включении питания и загрузке	58
12.1.2	Ошибка при начальной настройке администратора.....	58
12.1.3	Ошибки при входе пользователя в систему	59
12.1.4	Ошибки на Главном экране	61
12.1.5	Ошибки при запуске тестов / запуске КК.....	61
12.1.6	Ошибка печати результата.....	63
12.1.7	Ошибка просмотра памяти.....	64
12.1.8	Ошибка поиска результатов	64
12.1.9	Ошибки экспорта результатов и файла журнала экспорта	64
12.1.10	Ошибки при создании пользователей.....	64
12.1.11	Ошибки данных пользователя	65
12.1.12	Ошибки при импорте пользователей.....	66
12.1.13	Ошибки при экспорте данных пользователей	66
12.1.14	Сетевые ошибки	67
12.1.15	Ошибки пароля администратора.....	67
12.1.16	Различные ошибки	68
12.1.17	Ошибки, связанные с поддержкой программного обеспечения	68
12.2	Предупреждения.....	69
12.2.1	Предупреждения на Главном экране	69
12.2.2	Предупреждения при выполнении тестов / выполнении КК	70
12.2.3	Предупреждения на экране Настройка.....	71
12.2.4	Предупреждения на экране Пользователь	71
13	Условные обозначения	72
14	Информация для оформления заказа и контактная информация.....	74
15	Гарантия	75
16	Сводная информация о внесенных изменениях после последнего пересмотра	77

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И БЕЗОПАСНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Представленные далее предупреждения следует использовать для минимизации рисков.

- ⚠ **Внимание!** Используйте только блок питания, входящий в комплект поставки прибора. Используйте блок питания, соответствующий вашему региону. Соответствующий блок питания необходим для обеспечения безопасности и электромагнитной совместимости системы.
- ⚠ **Внимание!** С ID NOW Instrument следует использовать только блок питания, входящий в комплект поставки.
- ⚠ **Внимание!** Горячая поверхность. Держатель приемника образца в данном приборе работает при температуре, которая поднимается до 60 °C (140 °F), что может стать причиной получения контактных ожогов или вызвать повреждение материалов, касающихся данной области.
- ⚠ **Внимание!** Работать с прибором следует на чистой, ровной, горизонтальной и устойчивой поверхности в защищенном от прямых солнечных лучей месте. Запрещается ронять прибор. Убедитесь в отсутствии ограничений притока воздуха к вентиляционным отверстиям, расположенным с задней стороны и в основании прибора.
- ⚠ **Внимание!** Характеристики электромагнитной эмиссии данного оборудования позволяют использовать его в промышленных зонах и больницах (СИСПР 11, класс А). При использовании в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс Б, СИСПР 11), защита данного оборудования может оказаться недостаточной в отношении радиочастотных служб связи. Пользователям могут потребоваться такие компенсирующие меры, как перемещение или перестановка оборудования.
- ⚠ **Внимание!** Запрещается перемещать прибор во время выполнения анализа.
- ⚠ **Внимание!** Соблюдайте соответствующие нормативы инфекционного контроля при работе с любыми образцами и связанными с ними компонентами. Проводите надлежащую утилизацию всех загрязненных отходов в соответствии с государственными, региональными и местными требованиями.
- ⚠ **Внимание!** Опасность поражения электрическим током. Запрещается работать с прибором или блоком питания, если они были вскрыты, повреждены или подвержены воздействию влаги, конденсата или попали под дождь.
- ⚠ **Внимание!** Запрещается разбирать или предпринимать попытки ремонта ID NOW Instrument или дополнительного оборудования из-за риска повредить прибор. Данный прибор не содержит обслуживаемых на месте деталей — его следует вернуть производителю для проведения ремонта. Разборка прибора приведет к аннулированию гарантии.
- ⚠ **Внимание!** Допустимо использование прибора только по назначению и в строгом соответствии с данным руководством пользователя и предупреждениями. При эксплуатации прибора каким-либо образом, отличным от указанного в руководстве пользователя, обеспечиваемая оборудованием защита будет нарушена. Данный прибор (включая блок питания) предназначен для эксплуатации в рамках технических характеристик производителя. Превышение технических характеристик производителя в ходе эксплуатации запрещено.
- ⚠ **Внимание!** Расположите прибор таким образом, чтобы обеспечить беспрепятственный доступ к разъемам. Подключенные кабели должны находиться вне рабочих зон, чтобы спотыкание или запутывание в них не привело к падению прибора с рабочего стола. Розетка сети электропитания, предназначенная для подключения блока питания ID NOW,

должна быть расположена рядом с прибором и легко доступна. Компания Abbott рекомендует отсоединять кабели, если прибор не используется в течение длительного времени.

- ⚠ **Внимание!** Интерфейсы USB и Ethernet. При необходимости подключения к периферийному оборудованию следует убедиться, что интерфейсы такого оборудования изолированы от сети электропитания двойной или усиленной изоляцией и не представляют опасности поражения электрическим током.
- ⚠ **Внимание!** Если любой из компонентов теста упал, треснул, оказался поврежденным или вскрытым, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ его, а утилизируйте.
- ⚠ **Внимание!** По причине высокой чувствительности анализов, выполняемых с помощью данного прибора, контаминация рабочего места предшествующими положительными образцами может вызвать ложноположительные результаты. Обращайтесь с образцами в соответствии с принципами стандартной лабораторной практики. Проводите очистку приборов и окружающих поверхностей в соответствии с указаниями, приведенными в разделе 1.6 «Техническое обслуживание и очистка».
- ⚠ **Внимание!** После завершения реакции в аналитическом основании содержится амплифицированный целевой фрагмент образца (ампликон) в большом количестве. Не разъединяйте аналитическое основание и транспортный картридж. При работе с положительным образцом это может привести к утечке ампликона и стать причиной ложноположительных результатов анализов ID NOW в дальнейшем.
- ⚠ **Внимание!** Во избежание контаминации не перемещайте прибор ID NOW Instrument во время выполнения анализа и до тех пор, пока не извлечете все компоненты анализа из прибора.

Обязанности клиента по обеспечению кибербезопасности

В ходе оценок мы выявили риски, зависящие от способа внедрения продукта. Ответственность за обеспечение безопасности продукции, которую мы предоставляем своим клиентам, несут все заинтересованные стороны. Основываясь на результатах оценки, которая была проведена в отношении прибора ID NOW, мы ожидаем, что для защиты этого продукта вы предпримете ряд шагов, указанных ниже.

- **Физическая защита продукта и его рабочей среды.** Обеспечение физической безопасности прибора ID NOW и его эксплуатация безопасным способом. Контроль и мониторинг физического доступа к прибору с помощью таких механизмов, как камеры наблюдения, пропуска, тамбур-шлюзы, пульта управления и средства биометрической идентификации.
- **Безопасная эксплуатация и защита сети, в которой работает продукт.** Защита сети с помощью механизмов обнаружения и предотвращения сетевых вторжений (применение надлежащим образом защищенных межсетевых экранов / брандмауэров приложений и сегментация сети).
- **Предоставление доступа только авторизованным пользователям.** Ограничение доступа к ID NOW в соответствии с политикой безопасности организации и с помощью пользовательских учетных записей, поддерживаемых системой ID NOW.
- **Управление конфиденциальными данными и их защита.** Контроль результатов или других данных, экспортируемых из ID NOW, с применением принципов надлежащей лабораторной практики.

1 ВВЕДЕНИЕ

1.1 Назначение

ID NOW™ Instrument — это прибор для обработки и проведения тестов ID NOW с применением флуоресцентных меток.

В настоящем документе описаны процессы настройки, конфигурирования и эксплуатации прибора ID NOW Instrument, который использует технологию изотермической амплификации нуклеиновых кислот для качественного выявления целого ряда инфекционных заболеваний. Он предназначен для использования в качестве вспомогательного средства диагностики этих заболеваний. Для профессионального применения при тестировании на местах лечения пациентов. НЕ предназначено для самодиагностики.

1.2 Описание изделия

Прибор ID NOW использует технологию изотермической амплификации нуклеиновых кислот для качественного выявления инфекционных заболеваний. Для проведения каждого теста требуются такие расходные материалы, как аналитические основания и приемники образца.

Реакционные пробирки в аналитическом основании содержат реагенты, необходимые для амплификации целевой последовательности нуклеиновых кислот, а также реагенты внутреннего контроля. Прибор ID NOW использует пару матриц (подобных праймерам) для специфической амплификации целевой последовательности нуклеиновых кислот и флуоресцентно меченый молекулярный маяк, предназначенный для точной идентификации амплифицированных мишеней.

Для выполнения теста приемник образца и аналитическое основание вставляют в прибор ID NOW Instrument. Образцы помещают в приемник образцов, после чего посредством транспортного картриджа их переносят в аналитическое основание, запуская амплификацию целевого фрагмента. Прибор выполняет нагревание, ротацию и детекцию, после чего автоматически представляет результаты теста.

Дополнительная информация и последовательность выполнения каждого теста подробно описаны в соответствующих инструкциях по применению.

1.3 Технические характеристики прибора

1.3.1 Прибор

Цветной сенсорный экран	3,5"
Связь	Порт Ethernet 10/100 Мбит/с для передачи данных 3 × USB-порта для экспорта данных, сканера штрихкодов и принтера
Хранение данных	До 999 результатов тестов у пациентов До 99 результатов тестов контроля качества (КК) Память позволяет выполнять поиск и извлечение данных Архивирование или экспорт через USB-интерфейс
Электропитание	12 В постоянного тока от внешнего универсального блока питания Колебания напряжения постоянного тока: $\pm 10\%$ Потребление постоянного тока: 12 В постоянного тока, 3,0 А
Размеры	8,15" Ш × 5,71" В × 7,64" Г 207 мм Ш × 145 мм В × 194 мм Г
Масса	3,0 кг
Условия эксплуатации	Только в помещении От 15 до 30 °C (от 50 до 86 °F) От 10 до 80 % относительной влажности (без конденсации) От 0 м (1,01 бар) до 2000 м (0,763 бар) IP20 тип 1
Хранение	От 15 до 30 °C (от 50 до 86 °F) От 10 до 80 % относительной влажности (без конденсации) От 0 м (1,01 бар) до 2000 м (0,763 бар)

1.3.2 Блок питания на 12 В

Номинальное входное напряжение:	100–240 В переменного тока
Номинальная частота входного напряжения:	50/60 Гц
Номинальный входной ток:	1,2 А
Условия эксплуатации:	По прибору
Условия хранения:	По прибору
Выходное напряжение:	12 В
Выходной ток:	3,5 А

1.4 Распаковка

Распакуйте ID NOW Instrument и установите прибор на чистую, ровную, горизонтальную и устойчивую поверхность рядом с электрической розеткой. Прибор ID NOW Instrument оснащен ручкой для переноски на задней стороне прибора. Используйте ручку для переноски, чтобы вытащить прибор из коробки и при перемещении на небольшие расстояния. Установите прибор в таком месте, где вентиляционные отверстия с задней стороны прибора не будут заблокированы. Не устанавливайте прибор в месте, подверженном воздействию прямых солнечных лучей.

Проверьте прибор на наличие явных признаков повреждения. О любых повреждениях немедленно сообщайте в компанию Abbott. Позвольте прибору достичь комнатной температуры в течение как минимум 30 минут.

1.5 Калибровка прибора

ID NOW Instrument имеет заводскую калибровку и не нуждается в какой-либо дополнительной калибровке или проверке.

Однако для обеспечения надлежащей работы прибора после транспортировки или перемещения следует выполнить проверку его рабочих характеристик, используя положительные и отрицательные контрольные образцы ID NOW.

1.6 Техническое обслуживание и очистка

Прибор ID NOW Instrument не требует проведения технического обслуживания и не содержит обслуживаемых на месте деталей. В случае отказа или повреждения прибора обратитесь в службу технической поддержки компании Abbott.

К допустимым чистящим средствам относятся следующие:

- 70% этиловый спирт, доступный в продаже в виде пропитанных салфеток или нанесенный на влажную безворсовую салфетку;
- 70% изопропиловый спирт, доступный в продаже в виде пропитанных салфеток или нанесенный на влажную безворсовую салфетку;
- 10% раствор отбеливателя — только нанесенный на влажную безворсовую салфетку.

При очистке запрещается распылять или наливать раствор прямо на прибор. При очистке прибора убедитесь в отсутствии излишней жидкости, поскольку это может привести к его повреждению.

Компания Abbott рекомендует ежедневно проводить очистку внешней поверхности прибора, а также поверхности, которые видно под крышкой. Проводите очистку области рабочего стола вокруг прибора. Проводите очистку прибора и области вокруг него сразу после возможной контаминации образцами пациента.

⚠ Запрещается разбирать прибор для проведения очистки.

⚠ Запрещается погружать прибор в воду или чистящие растворы.

⚠ Запрещается проводить очистку с использованием мыльных или других растворов.

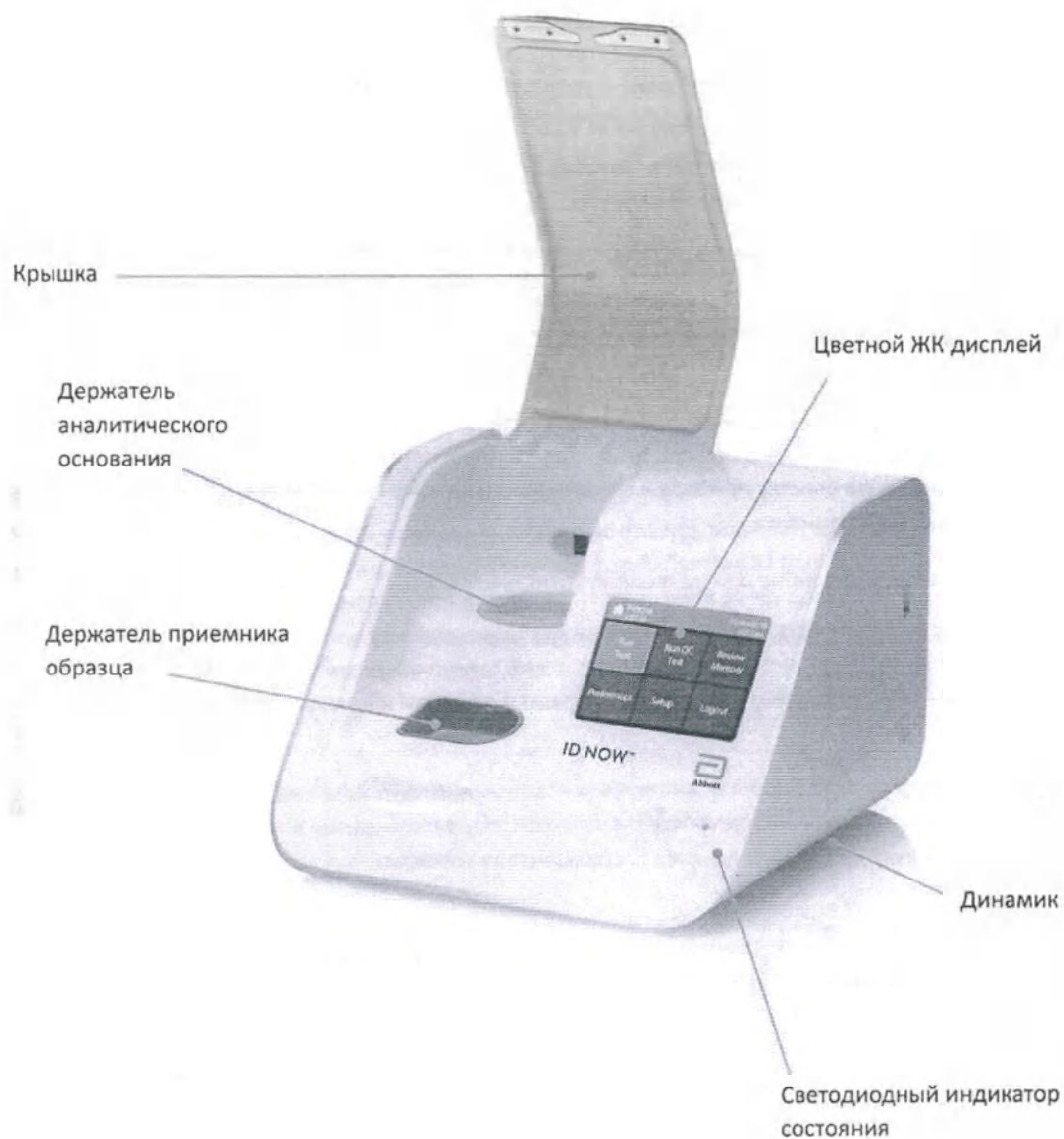
1.7 Компоненты

С прибором ID NOW Instrument поставляются следующие компоненты:

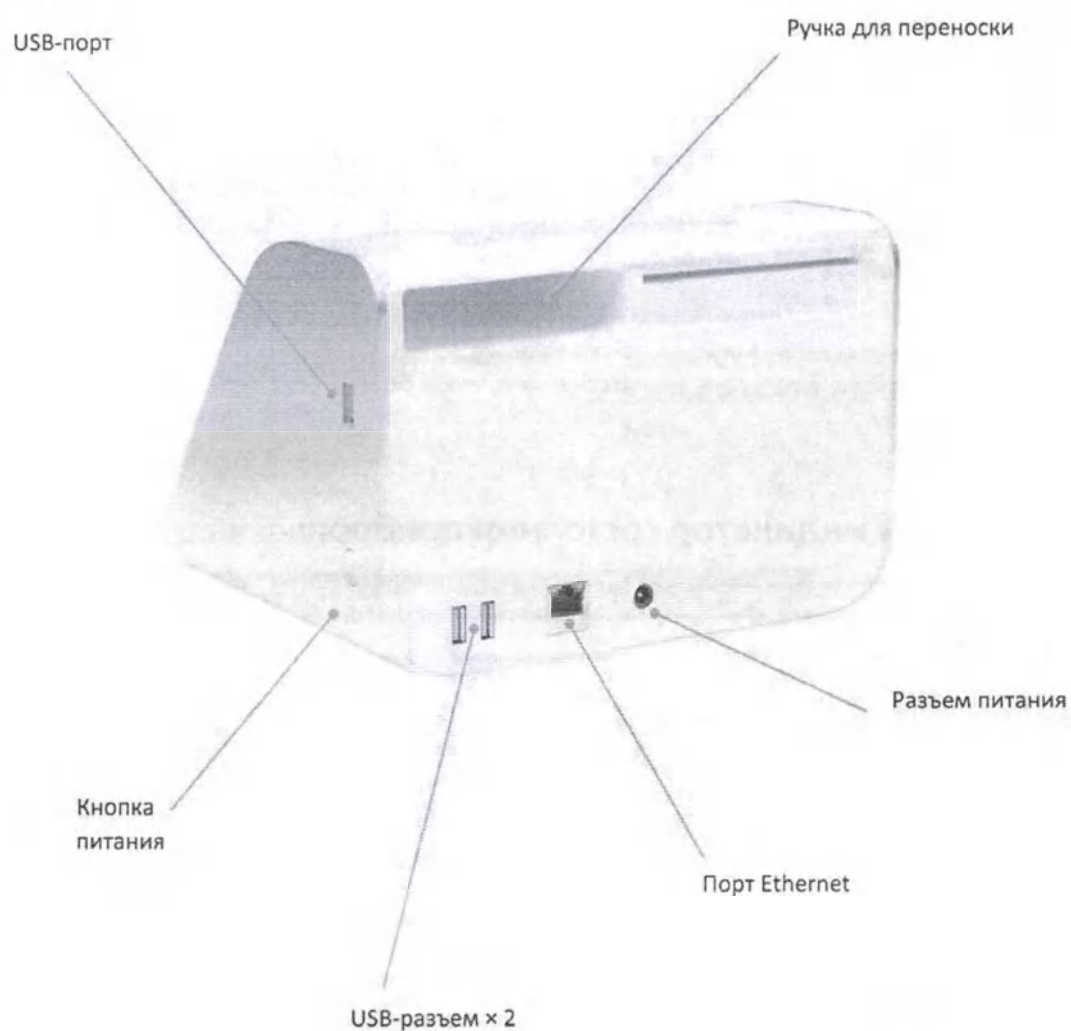
- Блок питания и адаптер;
- Руководство пользователя ID NOW Instrument
- Краткое руководство по началу работы с ID NOW Instrument.

2 ОБЩИЙ ОБЗОР ПРИБОРА ID NOW™ INSTRUMENT

Прибор ID NOW™ Instrument, вид спереди



Прибор ID NOW™ Instrument, вид сзади



3 НАЧАЛО РАБОТЫ — НАСТРОЙКА

Информацию о распаковке и калибровке см. в разделах 1.4 и 1.5.

3.1 Начальная настройка



Подсоедините блок питания на 12 В к прибору. Подключите адаптер, подходящий для конкретной страны, в соответствующую электрическую розетку.



Включение питания: после подключения питания нажмите и удерживайте кнопку питания с правой стороны прибора, чтобы включить питание и запустить прибор. Когда прибор работает, его можно выключить (завершить его работу), нажимая и удерживая кнопку питания не менее 3 секунд.

Если устройство не используется в течение одного часа, оно переходит в режим экономии электроэнергии с отключением экрана. Коснитесь экрана, чтобы вернуть его в активный режим.

3.2 Световой индикатор состояния прибора

Внизу справа на передней панели прибора ID NOW Instrument находится белый световой индикатор. Этот индикатор загорается сразу после включения питания прибора. Варианты световой индикации состояния:

Состояние	Индикация
Мигает медленно	Запуск/нагреватели не достигли заданной температуры
Горит непрерывно	Нагреватели достигли заданной температуры
Мигает быстро	Обновление программного обеспечения, сбой аппаратного обеспечения или завершение работы

3.3 Интерфейс пользователя

Взаимодействие оператора с прибором ID NOW Instrument полностью осуществляется с помощью сенсорного экрана прибора.

3.4 Главный экран

Главный экран Показаны кнопки для доступа к следующим опциям:

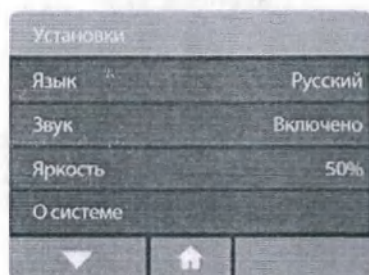


- Выполнить тест
- Выполнить тест КК
- Просмотр памяти
- Установки
- Настройка (доступ только для администратора);
- Выход из системы

Вверху, в правом углу экрана, отображаются текущие время и дата.

Главное меню — Главный экран

3.5 Навигация



Пример панели навигации



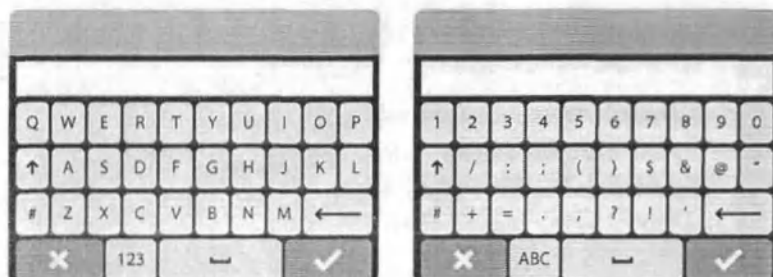
Стрелки вверх и вниз

Обеспечивают навигацию с помощью прокрутки меню, а также для увеличения/уменьшения значений настроек.

Главный экран

Выберите кнопку Главный экран, чтобы в любой момент вернуться на Главный экран.

3.6 Экранная клавиатура



Экранная клавиатура QWERTY и цифровая клавиатура

Экранная клавиатура QWERTY и цифровая клавиатура позволяют пользователю вводить информацию в ID NOW Instrument. Нажимайте на «123» или «ABC» для переключения между вводом текста и чисел.

Примечание. Ввод штрихкодов на этих экранах будет работать в любое время, и текст можно добавлять так, как будто он был введен с помощью экранной клавиатуры.

Примечание. При выборе китайского языка будет доступна клавиатура пиньинь. При выборе японского языка будет доступна Ромадзи.

3.7 Настройка на уровне администратора

Создание пароля администратора



Прибор требует настройки одного пользователя уровня администратора. Имя пользователя автоматически устанавливается на Admin, но необходимо выбрать пароль.

Имя пользователя администратора *Admin*

Пароль выбирается администратором.

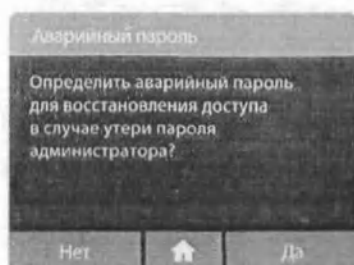
После включения питания будет выведен экран Создать пароль администратора.

Пользователь уровня администратора должен ввести выбранный пароль и нажать на ✓.

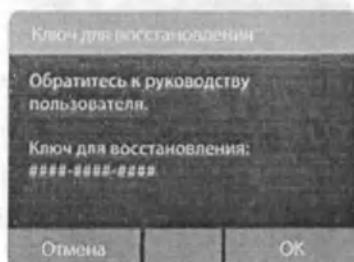
Пароли чувствительны к регистру и могут включать в себя любые символы на клавиатуре.

Длина пароля должна быть в диапазоне 2–20 знаков.

Прибор выведет запрос о подтверждении пароля. Если пароль верный, нажмите на ✓, чтобы перейти на следующий экран. Если пароль неверный, нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран Создать пароль администратора.

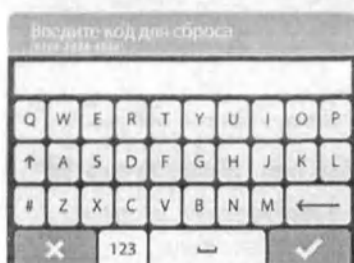


Администратор может задать аварийный пароль на случай, если исходный пароль потеряется или забудется.



Используйте клавиатуру для ввода аварийного пароля и выполните сброс пароля.

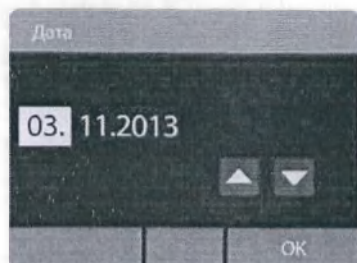
В случае потери аварийного пароля на экране ошибки будет показано сообщение Пароль не опознан Администратор может выбрать опцию Сброс, в результате чего прибор автоматически сформирует ключ для восстановления.



Обратитесь в службу технической поддержки компании Abbott, предоставив им ключ восстановления. Вам будет предоставлен код для сброса.

Введите код для сброса с помощью клавиатуры и нажмите на ✓, чтобы перейти к опции Введите новый пароль.

Настройка даты

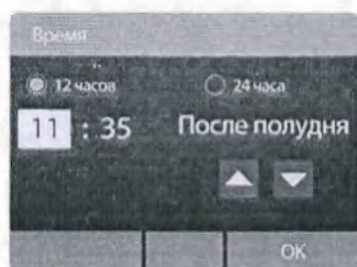


Установите правильную дату, используя клавиши со стрелками вверх и вниз и сенсорный экран для перемещения между полями дня, месяца и года.

Этот экран выводится автоматически после создания пароля администратора.

Нажмите OK для продолжения работы.

Настройка времени

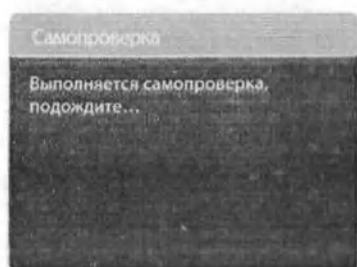


Установите правильное время, используя клавиши со стрелками вверх и вниз, и с помощью сенсорного экрана выберите 12- или 24-часовое отображение времени.

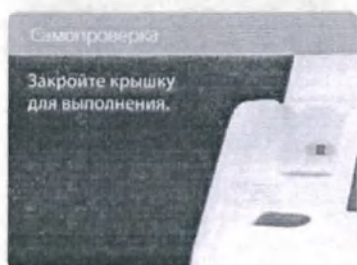
Этот экран выводится автоматически после установки даты.

Нажмите OK для продолжения работы.

Самопроверка



Прежде чем перейти на **Главный экран**, прибор начнет выполнение самопроверки.



Если крышка прибора открыта, он выведет запрос о необходимости закрыть крышку, прежде чем перейти к самопроверке. Самопроверка не начнется до тех пор, пока не будет закрыта крышка.

Главный экран



По завершении начальной настройки будет выведен **Главный экран** с отображением текущих времени и даты вверху справа, а идентификатора пользователя — вверху, в левом углу экрана.

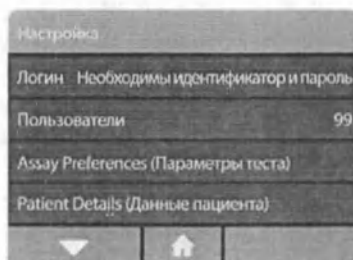
Компания Abbott рекомендует администратору выбрать опцию **Настройка**, чтобы завершить настройку конфигурации прибора и добавить дополнительных пользователей. Подробные сведения см. в разделе 4.

Либо администратор может провести анализ, выбрав опцию **Выполнить тест**. Если анализ выполняется впервые, пользователь должен успешно провести тест контроля качества (КК) — тестирование как на положительный, так и на отрицательный результат. Проведение теста для пациента разрешено только после выполнения теста КК. Подробные сведения см. в разделах 6 и 7.

Если вы не готовы продолжить настройку или проводить анализы, компания Abbott рекомендует администратору выйти из системы, выбрав опцию **Выход из системы**.

4 МЕНЮ НАСТРОЙКА

Главный экран > Настройка



Экран **Настройка** позволяет администратору настроить конфигурацию прибора. Для прокрутки меню используйте стрелки вверх и вниз.

Настройки сохраняются даже при выключении питания.

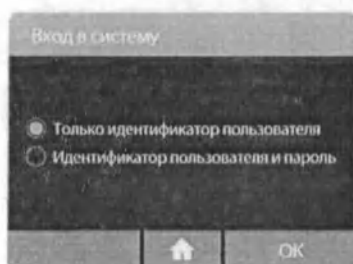
К настройкам относятся:

- Вход в систему;
- Пользователи;
- Установки тест-системы;
- Сведения о пациенте;
- Дата;
- Время;
- Автоматический выход;
- Поддержка программного обеспечения;
- Сеть;
- Возможность подключения;
- Блокировка КК;
- Управление партиями;
- Автоматическая печать;
- Сброс до заводских настроек;
- Удаленный режим.

Выбранные параметры отображаются справа от каждой настройки.

4.1 Вход в систему (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Вход в систему



Вход в систему позволяет администратору выбрать, нужен ли помимо идентификатора пользователя пароль пользователя, чтобы обеспечить доступ к прибору.

Если пароля для пользователей не требуются, выберите опцию **Только идентификатор пользователя** и нажмите **ОК**. Если предпочтителен вход с паролем, выберите опцию **Идентификатор пользователя и пароль** и нажмите **ОК**.

Выбранный вариант будет применен ко всем пользователям, за исключением администратора, который всегда должен вводить пароль при входе в систему под учетной записью Admin.

При смене в системе опции Идентификатор пользователя и пароль на Только идентификатор пользователя существующие пароли сохраняются на случай выбора администратором опции Идентификатор пользователя и пароль в будущем.

При смене опции Только идентификатор пользователя на Идентификатор пользователя и пароль пароли пользователей по умолчанию устанавливаются на значение «password», если другие пароли уже не были заданы пользователями ранее. При необходимости администратор может изменить пароль каждого пользователя индивидуально.

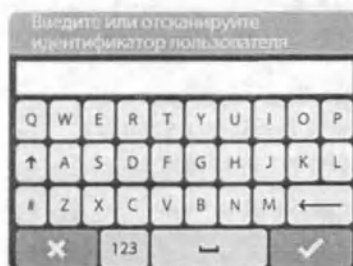
4.2 Пользователи

Главный экран > Настройка > Пользователи



Меню **Пользователи** позволяет администратору добавлять, удалять и редактировать список пользователей прибора.

Новый пользователь: Главный экран > Настройка > Пользователи > Новый пользователь (доступ только для администратора)



Введите идентификатор пользователя (например, имя пользователя) или отсканируйте идентификатор пользователя, используя электронный штрихкод, а затем нажмите на ✓.

ID пользователя должен состоять из 2–20 символов и может включать в себя любые символы на клавиатуре. Значения идентификатора пользователя вводят без учета регистра.

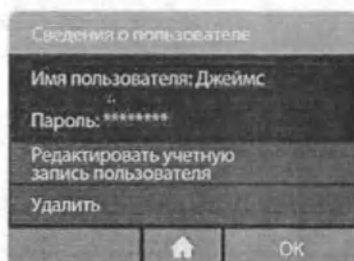


При необходимости прибор выведет запрос для администратора о необходимости ввести пароль и нажать на ✓.

Пароли чувствительны к регистру и могут включать в себя любые символы на клавиатуре.

Примечание. Для каждого пользователя требуется уникальный идентификатор пользователя. При вводе повторяющегося идентификатора пользователя прибор выведет запрос о необходимости использовать другой идентификатор. Все пользователи могут менять собственные пароли.

Сведения о пользователе: Главный экран > Настройка > Пользователи



Пароль пользователя можно изменить, нажав Редактировать учетную запись пользователя.



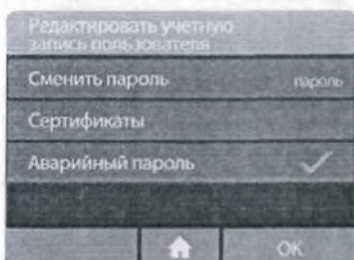
Введите существующий пароль и нажмите на ✓. Затем введите новый пароль и нажмите на ✓.

Пароли чувствительны к регистру и могут включать в себя любые символы на клавиатуре.



Примечание. При выборе пользователя уровня администратора на этом экране не будет показаны ни пароль, ни кнопка удаления.

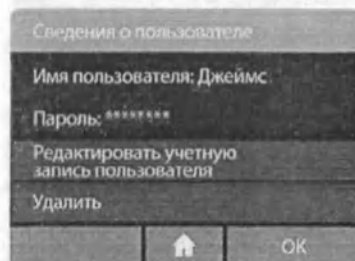
Нажмите на ✓, чтобы вернуться на предыдущий экран.



Сертификация управляется системой РОСТ и указывает на то, какие тесты разрешено проводить пользователю. Пользователи могут использовать экран Редактировать учетную запись пользователя для изменения своего пароля и просмотра текущих значений параметра Сертификаты. У администратора также будет возможность задать аварийный пароль.

Примечание. Пользователи, управление которыми не осуществляется системой РОСТ, не увидят значения сертификации.

Удаление пользователя: Главный экран > Настройка > Пользователи (доступ только для администратора)



Для удаления текущего пользователя нажмите Удалить. На экран будет выведено предупреждение, чтобы подтвердить операцию удаления пользователя.

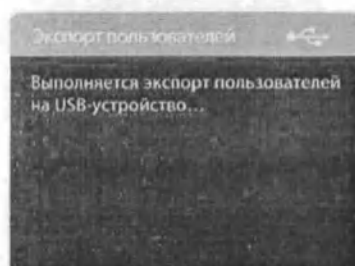
Нажмите ОК, чтобы удалить пользователя и вернуться на экран настройки пользователей.

Нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран Пользователи, не удаляя пользователя.

***Примечание.** Удаление пользователя необратимо. После удаления профиль пользователя будет утрачен.*

Это не повлияет на результаты тестов, проведенных этим пользователем, которые уже хранятся в приборе.

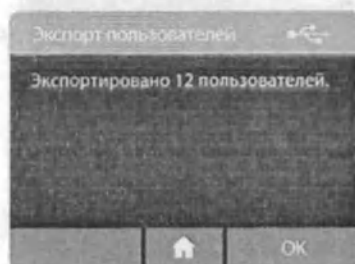
Экспорт пользователей: Главный экран > Настройка > Пользователи > Экспорт пользователей



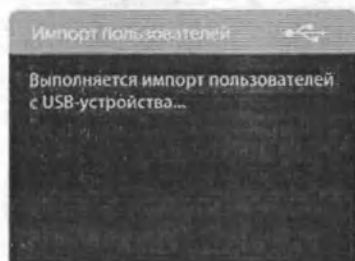
Экспорт всех настроенных пользователей на USB-накопитель, подключенный к прибору.

Затем данный список пользователей можно импортировать на другой прибор ID NOW или на тот же прибор после сброса до заводских настроек.

Нажмите ОК, чтобы вернуться на экран Пользователи.



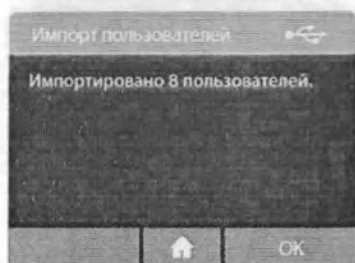
Импорт пользователей: Главный экран > Настройка > Пользователи > Импорт пользователей



Импорт полного списка пользователей, который был экспортирован из ID NOW Instrument, с помощью USB-накопителя, подключенного к прибору.

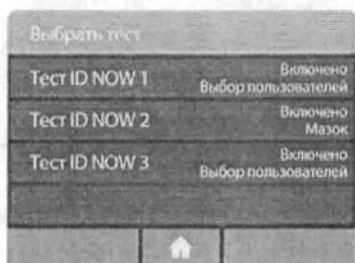
Нажмите OK, чтобы вернуться на экран Пользователи.

Примечание. Возможен импорт только тех пользователей, которые были экспортированы из ID NOW Instrument.



4.3 Параметры теста [доступ только для администратора]

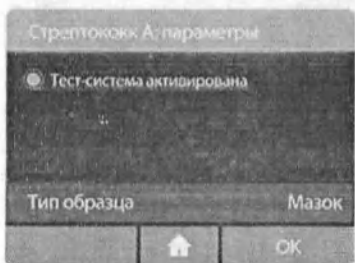
Главный экран > Настройка > Установки тест-системы



Меню **Установки тест-системы** позволяет администратору включать или отключать отдельные тесты.

Администратор может выбрать нужный тест в меню **Выбрать тест**.

Главный экран > Настройка > Установки тест-системы

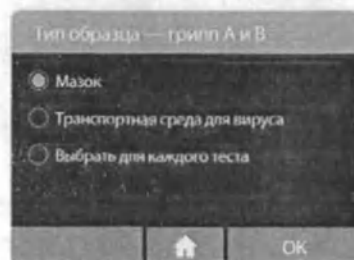


Когда индикатор Тест-система активирована установлен на «включено» [режим по умолчанию], тест будет выбран и выведен в виде опции в меню Тест. В данном примере включен тест Стрептококк А.

4.3.1 Выбор типа образца [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Установки тест-системы > <Название теста> > Тип образца

Если для теста доступно более одного типа образца, администратор сможет выбрать в приборе для данного теста применимые типы образца.



В качестве примера показан тест на вирус гриппа А и В.

При выборе опции **Мазок** при запуске теста будет показан только метод анализа непосредственно тампона с мазком.

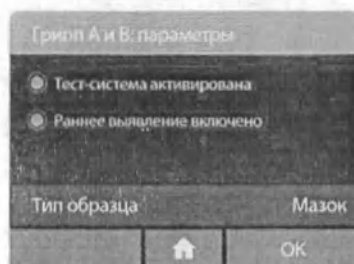
При выборе опции **Транспортная среда для вируса** при запуске теста будет показан только метод анализа смыва с тампона в VTM.

Выберите опцию **Выбрать для каждого теста**, если планируется использовать прибор для проведения анализов как мазковых проб, так и проб VTM. Пользователи должны будут выбирать соответствующий Тип образца при каждом запуске теста.

Нажмите OK, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Настройка.

4.3.2 Раннее выявление [доступ только для администратора]

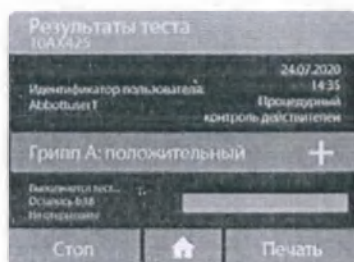
Главный экран > Настройка > Установки тест-системы > <Название теста>



В некоторых тестах предусмотрена функция раннего выявления. Более подробная информация представлена в разделе Influenza A & B («Грипп А и В») документа № IN427000. Функция раннего выявления позволяет завершить тест с несколькими мишенями сразу после получения положительного результата по **одной** из мишеней. **Результат по второй мишени сообщаться не будет.**

ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬ РАННЕЕ ВЫЯВЛЕНИЕ, убедитесь, что выбрано поле «Раннее выявление включено»

ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ РАННЕЕ ВЫЯВЛЕНИЕ, убедитесь, что поле «Раннее выявление включено» пустое.



Если параметр «Раннее выявление включено» ОТКЛЮЧЕН, то в тестах с двумя и более целевыми областями положительный результат будет отображаться сразу после выявления. Вторая целевая область будет находиться на рассмотрении до получения положительного или отрицательного результата.

4.4 Данные пациента [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Сведения о пациенте



Используйте опцию меню Сведения о пациенте, чтобы активировать этап подтверждения в последовательности выполнения процесса «Считывание теста» для подтверждения личности пациента. Функция **Идентификатор пациента, положительный** активируется, только если возможность подключения установлена на РОСТ-1А.

Нажмите на **Всегда подсказывать** для переключения между включением [есть отметка] и отключением [нет отметки] опции.

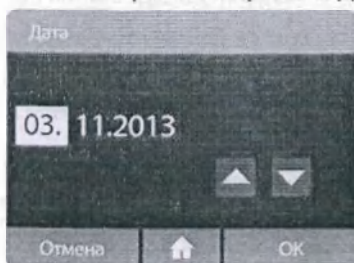
Примечание. Сервер РОСТ может дистанционно включать/выключать опцию Идентификатор пациента, положительный.



Сведения о пациенте можно вывести на экран или в распечатку, нажав на **Вывести на экран сведения о пациенте** с переходом на экран выбора опции **На экране** и/или **На распечатанных документах**. Нажмите ОК, чтобы принять изменения и вернуться на Главный экран.

4.5 Дата [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Дата



Меню **Дата** позволяет администратору установить правильную дату.

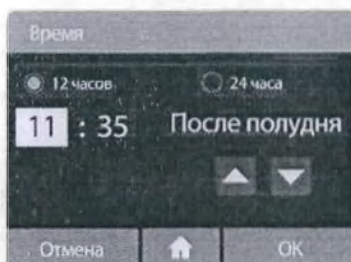
Используйте клавиши со стрелками вверх и вниз и сенсорный экран для изменения даты и перемещения между полями дня, месяца и года.

Нажмите ОК, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Настройка.

Примечание. Сервер РОС-теста может задать дату.

4.6 Время [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Время



Меню **Время** позволяет администратору установить правильное время.

Используйте клавиши со стрелками вверх и вниз и сенсорный экран для изменения времени и выбора 12- или 24-часового отображения времени.

Нажмите ОК, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Настройка.

Примечание. Сервер РОС-теста может задать время.

4.7 Автоматический выход [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Автоматический выход



Меню **Автоматический выход** позволяет администратору выбрать, когда прибор автоматически завершит сеанс пользователя в диапазоне от 5 до 60 минут бездействия.

Для изменения времени **автоматического выхода** с 5-минутным шагом используйте клавиши со стрелками вверх и вниз.

Это приведет к тому, что доступ будет предоставляться только авторизованным пользователям.

Чтобы отключить эту функцию, прокрутите вверх от 60 минут.

Нажмите ОК, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Настройка.

4.8 Поддержка программного обеспечения [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения



Меню **Поддержка программного обеспечения** позволяет администратору управлять обновлениями программного обеспечения прибора через сеть.

Нажмите **Регистрация** и следуйте подсказкам на экране, чтобы зарегистрировать прибор (или отменить регистрацию, если прибор был зарегистрирован ранее) в службе поддержки программного обеспечения Abbott с помощью кода регистрации, предоставленного компанией Abbott.

Нажмите **Соединение** (после регистрации прибора), чтобы проверить сетевое соединение со службой поддержки программного обеспечения Abbott или восстановить сетевое соединение, если оно было потеряно.

Нажмите **Настройки**, чтобы включить/выключить автоматическую загрузку файла обновления программного обеспечения от службы поддержки программного обеспечения Abbott.

Нажмите **Обновление программного обеспечения**, чтобы установить файл обновления программного обеспечения на прибор.



Регистрация

При регистрации прибора в службе поддержки программного обеспечения Abbott введите или отсканируйте **код регистрации**, предоставленный компанией Abbott.

Обратитесь в службу технической поддержки Abbott, чтобы запросить доступ.



Подтвердите **код регистрации** или при необходимости исправьте его, прежде чем продолжить.

Следуйте подсказкам на экране для завершения процесса регистрации. (См. раздел 10 «Обновления программного обеспечения».)



Как только прибор будет успешно зарегистрирован в службе поддержки программного обеспечения Abbott, в пункте **Регистрация** произойдет изменение: с «Не зарегистрировано» на зеленую галочку, указывающую на состояние успешного выполнения.

Кроме того, при успешной регистрации произойдет изменение в пункте **Соединение**: с «Не подключено» на зеленую галочку и дату соединения (ДД/ММ/ГГГГ).

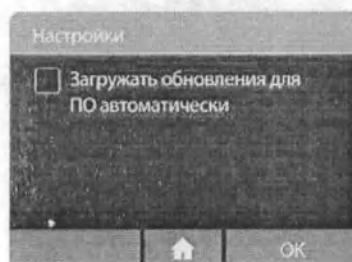
Если пункт **Соединение** отмечен зеленой галочкой, администратор может нажать **Соединение**, чтобы проверить сетевое соединение со службой поддержки программного обеспечения Abbott.



Потеря соединения

Красный крест (X) свидетельствует о потере сетевого соединения между прибором и службой поддержки программного обеспечения Abbott.

Нажмите **Соединение** и следуйте подсказкам для восстановления сетевого соединения.



Настройки

Для просмотра настраиваемых параметров нажмите **Настройки**.

Снимите пометку с параметра **Загружать обновления для ПО автоматически**, чтобы **отключить** автоматическую загрузку.

Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить настройки и вернуться в меню **Поддержка программного обеспечения**.



Отметьте параметр **Загружать обновления для ПО автоматически**, чтобы **включить** автоматическую загрузку файла обновления программного обеспечения от службы поддержки программного обеспечения Abbott.

Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить настройки и вернуться в меню **Поддержка программного обеспечения**.



Уведомление об обновлении программного обеспечения

Когда файл обновления программного обеспечения будет загружен на прибор, на экране появится значок в виде красного круга:

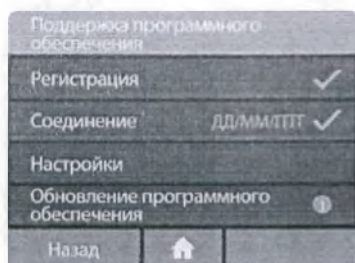
Главный экран > кнопка меню Настройка

Главный экран > Настройка > кнопка меню Поддержка программного обеспечения

Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения > кнопка Обновление программного обеспечения



Администратор может приступить к установке обновления программного обеспечения.



Установка программного обеспечения

Нажмите Обновление программного обеспечения, чтобы начать процесс установки.

Следуйте подсказкам на экране, чтобы завершить установку программного обеспечения. (См. раздел 10 «Обновления программного обеспечения».)

4.9 Сеть [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Сеть

Меню Сеть позволяет администратору настроить сетевые параметры прибора.

К поддерживаемым функциям относятся:

- Выбор между DHCP или «Статический» для IP-адресов.
- Настройка опции IP-адрес.
- Настройка опции Маска подсети.
- Настройка опции Шлюз.
- Настройка опции DNS.

По умолчанию задана опция DHCP. Для переключения на статический IP-адрес параметры IP-адрес, Маска подсети, Шлюз или Адрес DNS необходимо ввести вручную на экране Редактировать адреса. Подробные сведения (если они настроены) будут показаны в правой части экрана.

Нажмите на ✓, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Настройка.

В некоторых сетях требуется регистрация устройства до присвоения ему IP-адреса. При необходимости обратитесь к своему сетевому администратору или в службу технической поддержки.

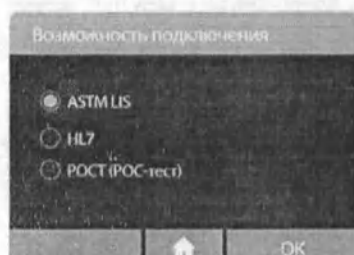
4.10 Возможность подключения (доступ только для администратора)

Записи можно передавать в лабораторную информационную систему (ЛИС) или систему управления данными в месте оказания медицинской помощи (РОС DMS).

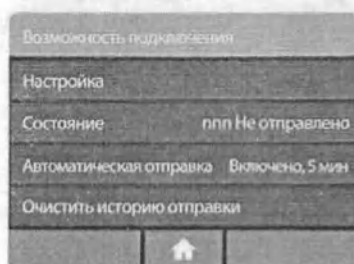


Значки появляются на отдельных экранах сверху справа при выполнении операции Возможность подключения. Верхний значок обозначает, что операция выполняется. Средний значок обозначает ее успешное завершение. Нижний значок обозначает ошибку, возникшую в ходе выполнения операции подключения.

Главный экран > Настройка > Возможность подключения

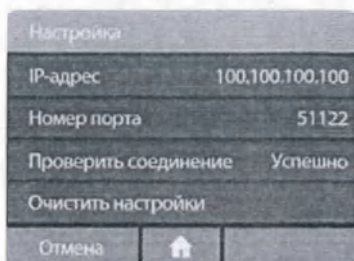


Меню Возможность подключения позволяет администратору настраивать, редактировать или управлять отправкой сообщений в лабораторную информационную систему или систему управления данными в месте оказания медицинской помощи через сетевое подключение по Ethernet. Выделите опцию ASTM LIS, HL7 или РОСТ и нажмите OK для выбора нужного варианта.



4.11 Экран для настройки возможности подключения (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Настройка



Администратор может задать IP-адрес и порт, соответствующие лабораторной информационной системе или системе управления данными в месте оказания медицинской помощи.

Опцию Проверить соединение можно использовать, чтобы установить, может ли прибор связаться с совместимым сервером с заданными параметрами адреса и порта.

Изменения параметров IP-адрес и Номер порта сохраняются, только если пользователь нажмет кнопку OK — кнопка Отмена отменяет изменения.

4.11.1 IP-адрес (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Настройка > IP-адрес



Примечание. Это поле для ввода IP-адреса сервера LIS, HL7 или РОСТ, а не для самого прибора ID NOW.

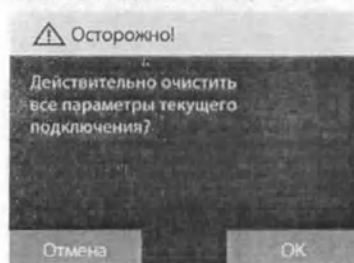
4.11.2 Номер порта (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Настройка > Номер порта



4.11.3 Очистка настроек (доступ только для администратора)

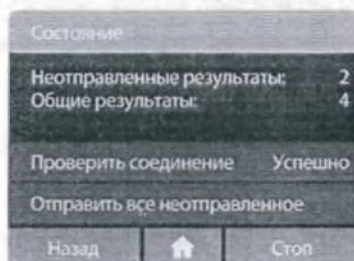
Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Настройка > Очистить настройки



Выбор кнопки ОК вернет параметры IP-адрес и Номер порта для подключения к значению «Не установлено» с возвратом в меню Возможность подключения.

4.12 Экран Состояние

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Состояние



Опция Состояние показывает, сколько всего записей находится в памяти и какое количество не было отправлено на подключенный сервер. В это число входят как результаты тестов контроля качества [КК], так и результаты тестов у пациентов.

Опция Проверить соединение позволяет проверить соединение с сервером, что можно увидеть на экране настройки возможности подключения.

Опция Отправить все неотправленное позволяет отправить все записи, которые не были успешно отправлены ранее, на сервер.

4.13 Экран Автоматическая отправка (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Автоматическая отправка



Когда опция Автоматическая отправка включена, прибор будет постоянно делать попытки отправки всех неотправленных записей на подключенный сервер с заданной периодичностью. Доступные варианты: 5, 10, 15 или 30 минут, 1 час и 1 день. Во время проведения теста записи передаваться не будут.

4.14 Очистка истории отправки [доступ только для администратора]

Главный экран > Настройка > Возможность подключения > Очистить историю отправки

Опция Очистить историю отправки позволяет стереть записи времени и даты для всех успешно отправленных результатов. Эту функцию можно использовать при переходе на новую лабораторную информационную систему, либо если пользователю необходимо повторить передачу всех результатов тестов.

4.15 Блокировка по контролю качества [КК] [доступ только для администратора или через сервер РОСТ]

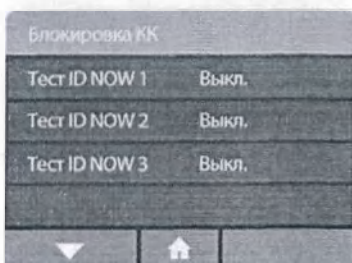
Главный экран > Настройка > Блокировка КК

Администратор может включить функцию Блокировка КК, чтобы обеспечить выполнение положительного и отрицательного теста для контроля качества [КК], прежде чем будет разрешено выполнять анализ проб пациентов, для каждой новой партии тестов.

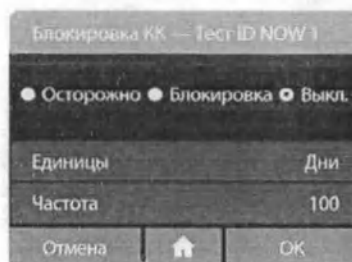
Примечание. При использовании РОСТ удаленный сервер может обновить эти настройки.



Выберите опцию **Блокировка КК**, чтобы настроить параметры блокировки по контролю качества [КК].



Выберите каждый тест в меню **Блокировка КК**, чтобы настроить блокировку по контролю качества [КК] для этого теста.



Меню **Блокировка КК** позволяет администратору настраивать параметры блокировки по контролю качества [КК] для выбранного теста.

Выберите опцию **Выкл.**, чтобы отключить блокировку по контролю качества [КК] [по умолчанию].

Выберите опцию **Блокировка** или **Осторожно**, чтобы предотвратить проведение тестов у пациентов с использованием новой партии до успешного выполнения отрицательного и положительного контроля качества [КК] для данной партии.

Функция Блокировка КК во включенном состоянии (режим предупреждения или блокировки) также позволяет администратору настраивать **периодичность проведения КК-теста** для выбранного теста (**независимо от партии**).

В режиме **Блокировка** после истечения заданного интервала проведения теста пользователю будет выведен запрос о необходимости выполнения теста для контроля качества [КК] для данного теста, прежде чем вновь появится возможность выполнения анализа образцов пациента.

В режиме **Осторожно** после истечения заданного интервала проведения КК-теста система представит пользователю выбор дальнейших действий.

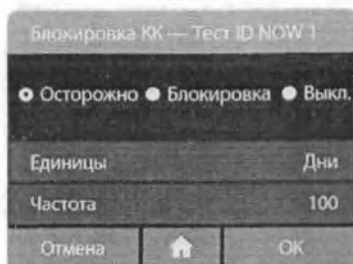
Единицы измерения можно установить нажатием кнопки Единицы как **Дни** или **Количество тестов**, которые были проведены.

Частоту можно задать в диапазоне 1–1000. (Если **периодичность проведения КК-теста** задавать не требуется, установите частоту на 1000 дней.)

Нажмите **Частота**, чтобы перейти к цифровой клавиатуре сенсорного экрана.



Чтобы задать параметр Частота, введите число дней или тестов. Нажмите на X, чтобы выбрать снова, или на ✓ для подтверждения и продолжения работы.

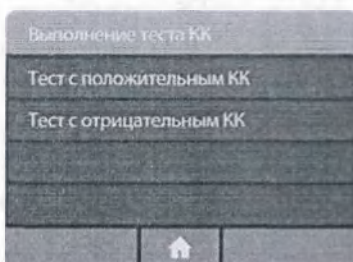


На экране будут показаны выбранные значения полей **Единицы** и **Частота**. Нажмите **Отмена**, чтобы вернуться на предыдущий экран. После установки всех требуемых параметров нажмите **ОК** для подтверждения и продолжения работы.



На экране **Блокировка КК** будет представлена краткая сводка по каждому тесту, который активирован в приборе.

Когда функция **Блокировка КК** включена [в режиме **предупреждения** или **блокировки**], пользователю будет выведен запрос о необходимости выполнения контроля качества [КК] с использованием отрицательных и положительных контрольных проб, прежде чем вновь появится возможность анализа образцов пациента. Как вариант, пользователь также может перейти к использованию другой партии (к которой привязаны еще не истекшие результаты отрицательного и положительного контроля качества [КК]).

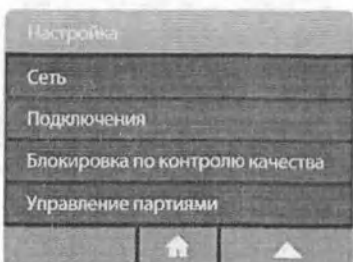


Тесты как с отрицательным, так и с положительным контролем качества [КК] должны быть успешно пройдены, прежде чем прибор сможет приступить к выполнению теста у пациента. Выберите опцию **Выполнить тест КК** и следуйте указаниям этапов в разделе 7.

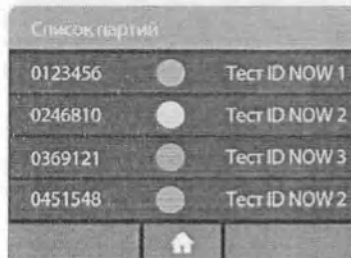
4.16 Управление партиями (доступ только для администратора или через сервер РОСТ)

Главный экран > Настройка > Управление партиями

Данная функция позволяет администратору просматривать подробные данные партий.



Выберите опцию **Управление партиями** для просмотра тестов контроля качества [КК] в приборе, а также чтобы выполнить **Экспорт** и/или **Импорт** партий в прибор или из прибора.



Управление партиями позволяет администратору выполнять следующие действия:

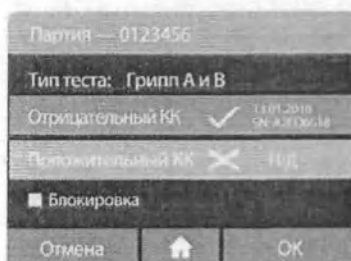
- **Просмотр всех партий** в приборе;
- **Поиск** конкретных партий по тесту, интервалу дат или состоянию;
- **Импорт результатов КК** в прибор с USB-накопителя;
- **Экспорт результатов КК** в приборе на USB-накопитель.

Выберите опцию **Просмотр всех партий** для просмотра списка всех партий, имеющихся на данный момент в приборе. Будут показаны параметры Состояние партии и Тест.

- Результаты успешного выполнения положительного и отрицательного контроля качества (КК).
- Выполнение положительного и отрицательного контроля качества (КК) не завершено.
- Положительный и отрицательный контроль качества (КК) не выполнен.

Партии отображаются в списке в хронологическом порядке от последней аттестации к самой старой.

Выберите опцию **Поиск партий** для поиска конкретной записи Партия или всех партий, использованных для проведения конкретного теста.

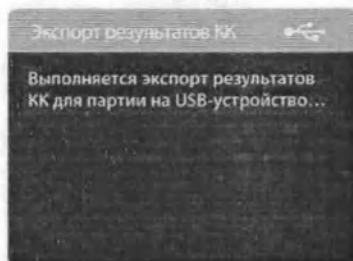


Выберите партию для просмотра подробных данных. В этом примере на экране отображаются название теста, серийный номер прибора, а также дата и время выполнения циклов контроля качества (КК). Здесь администратор может выбрать опцию **Блокировка** для выделенной партии, независимо от ее текущего статуса. Нажмите **Отмена** для возврата или **ОК** для продолжения работы.

Примечание. Если партия была передана с сервера РОСТ, серийного номера прибора и даты на экране не будет.

Введите номер партии или название для теста. Нажмите **ОК** для продолжения работы.

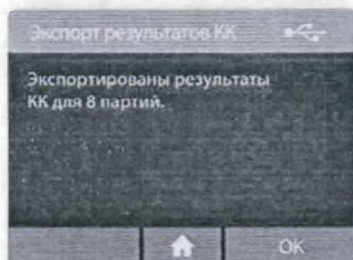




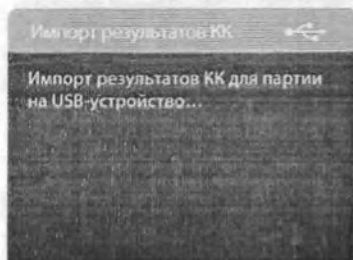
Выберите опцию **Экспорт результатов КК** для экспорта всех партий в приборе.

1. Укажите USB-накопитель.
2. Выберите опцию Экспорт результатов КК.

Появится этот экран, подтверждающий выполнение экспорта.



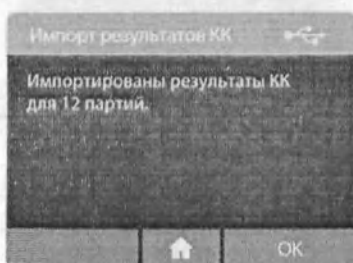
Данный экран подтверждает успешное выполнение экспорта.



Выберите опцию **Импорт результатов КК** для импорта партий с USB-накопителя, на котором находятся файлы экспортированных партий.

1. Укажите USB-накопитель.
2. Выберите опцию Импорт результатов КК.

Появится этот экран, подтверждающий выполнение импорта.

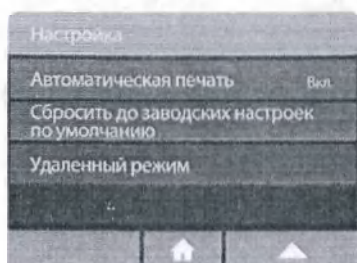


Данный экран подтверждает успешное выполнение импорта.

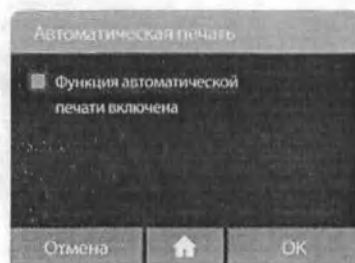
Примечание. Для любой отдельной партии данные с USB-накопителя заменят данные, уже имеющиеся в приборе.

4.17 Автоматическая печать (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Автоматическая печать



Используйте опцию меню Автоматическая печать для настройки прибора на печать результата сразу после выполнения теста.

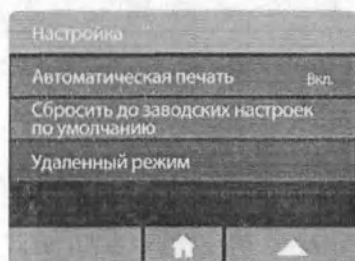


Используйте функцию переключения для включения или выключения опции Автоматическая печать.

Нажмите ОК для продолжения работы.

4.18 Сброс до заводских настроек (доступ только для администратора)

Главный экран > Настройка > Сброс до заводских настроек



Сброс до заводских настроек доступен на экране Настройка и позволяет администратору вернуть прибор к заводским настройкам по умолчанию.



Внимание! Это приведет к удалению из прибора всех пользователей, результатов тестов у пациентов и результатов контроля качества (КК). Перед использованием этой функции рекомендуется экспортировать все нужные данные.

4.19 Удаленный режим [доступ только для администратора]

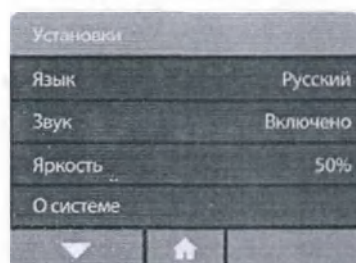
Главный экран > Настройка > Удаленный режим



Удаленный режим на данный момент не доступен конечным пользователям.

5 МЕНЮ УСТАНОВКИ

Главный экран > Установки



Установки позволяют изменять настройки прибора.

К настройкам относятся:

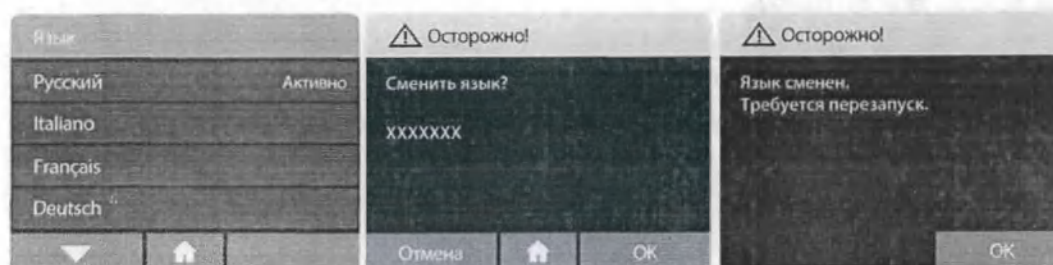
- Язык;
- Звук;
- Яркость.

На экран О системе выводится информация о приборе.

Выбранные параметры отображаются справа от каждой настройки.

5.1 Язык

Главный экран > Установки > Язык

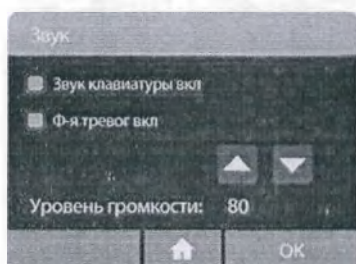


Параметр Язык позволяет выбрать предпочтительный язык.

Выберите нужный язык из списка. При появлении запроса нажмите ОК, чтобы сохранить настройки. Прибор выведет запрос о необходимости перезагрузки для того, чтобы изменение языка вступило в силу.

5.2 Звук

Главный экран > Установки > Звук



Прибор использует звук для выполнения следующих функций:

- Щелчок при каждом касании сенсорного экрана.
- Также звуковые сигналы подаются, чтобы сообщить о завершении процедуры прогрева, распознавании транспортного картриджа, завершении анализа, а также для подачи аварийных и предупредительных сигналов.

Звуки клавиатуры и аварийные сигналы можно включить или выключить с помощью сенсорного экрана. Громкость можно увеличить или уменьшить с помощью стрелок вверх и вниз.

Нажмите ОК, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Установки.

5.3 Яркость

Главный экран > Установки > Яркость



Яркость экрана можно отрегулировать с помощью стрелок вверх и вниз. По умолчанию задан уровень в 50 %, который является рекомендуемой настройкой.

Нажмите OK, чтобы сохранить настройки и вернуться в меню Установки.

5.4 О системе

Главный экран > Установки > О системе

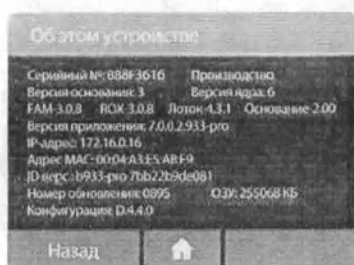


Здесь отображается информация о приборе.

Нажмите на Информация для вывода на экран дополнительных сведений о приборе.

5.5 Сведения о приборе

Главный экран > Установки > О системе > Информация



На экране Информация отображаются следующие сведения:

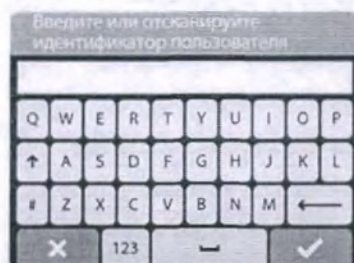
- серийный номер прибора;
- версия основания;
- версия платы ядра;
- версии встроенного программного обеспечения;
- версия приложения;
- IP-адрес;
- адрес MAC;
- идентификатор версии;
- номер обновления программного обеспечения;
- Общая память (ОЗУ);
- конфигурация теста.

6 ПРОВЕДЕНИЕ ТЕСТА

При использовании прибора в первый раз его должен настроить администратор, прежде чем появится возможность выполнения теста у пациента. Дополнительные сведения о настройке на уровне администратора см. в разделе 3.

- Как добавить пользователей, см. в разделе 4.2.
- Как выбрать языковые параметры, см. в разделе 5.1.

6.1 Вход пользователя в систему



При включении прибора или после выхода из системы другого пользователя выводится экран «Введите или отсканируйте идентификатор пользователя».

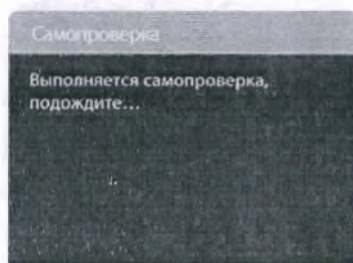
Введите идентификатор пользователя или отсканируйте идентификатор пользователя, используя электронный сканер штрихкодов, и нажмите на ✓ для продолжения работы.



Если требуется пароль [задается администратором во время настройки], на экране появится запрос о необходимости ввести пароль. Нажмите на ✓ для продолжения работы.

Прибор автоматически выполнит самопроверку.

Самопроверка



Прежде чем перейти на Главный экран, прибор выполнит самопроверку.



Если крышка прибора открыта, он выведет запрос о необходимости закрыть крышку, прежде чем перейти к самопроверке. Самопроверка не начнется до тех пор, пока не будет закрыта крышка.

6.2 Главное меню



После завершения самопроверки будет выведен **Главный экран**.

6.3 Использование в первый раз

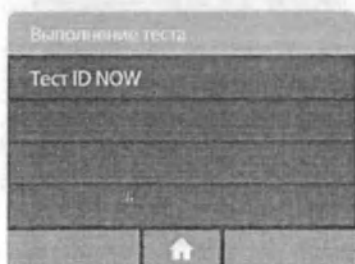


При использовании теста или прибора в первый раз пользователь должен выполнить контроль качества (КК) прибора, запустив как отрицательный, так и положительный внешний контроль качества (КК), прежде чем будет разрешено выполнять анализ проб пациентов.

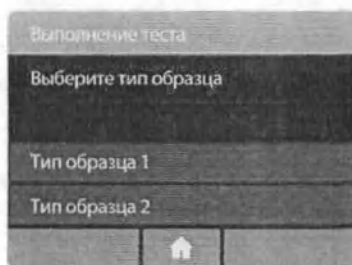
Тесты как с отрицательным, так и с положительным контролем качества (КК) должны быть успешно пройдены, прежде чем прибор сможет приступить к выполнению теста у пациента. Выберите опцию **Выполнить тест КК** и следуйте указаниям этапов в разделе 7.

6.4 Проведение теста

На Главном экране выберите опцию **Выполнить тест**.



Выберите **нужный тест** из списка доступных тестов. Дополнительные сведения см. в разделе «Выполнение теста» инструкции по применению ID NOW для конкретного теста.



Выберите тип образца.

Если у выбранного теста несколько вариантов типов образца, пользователю будет выведен запрос о необходимости выбрать нужный тип образца.



Введите идентификатор пациента с помощью экранной клавиатуры или сканера штрихкодов.

Идентификатор пациента должен состоять минимум из 2 и максимум из 20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Если идентификатор был введен вручную, по завершении нажмите на ✓.

Если идентификатор был отсканирован, и идентификатор пациента действителен, а сканер штрихкодов настроен на автоматическое продолжение работы, прибор автоматически перейдет на следующий экран.

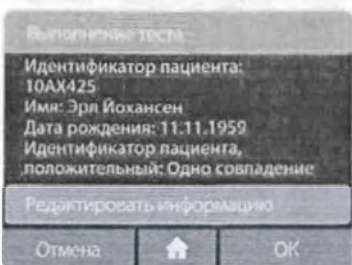
Если сканер штрихкодов не настроен на автоматическое продолжение работы, нажмите на ✓.

Подтвердите идентификатор пациента.



Убедитесь, что сведения в поле Идентификатор пациента верны, и нажмите ОК для подтверждения.

Если идентификатор пациента неверный, нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран ввода идентификатора пациента.



Примечание. Если пользователь подключен к системе LIS (ЛИС) через РОСТ-1А, и опция «Идентификатор пациента, положительный» включена, прибор будет запрашивать идентификатор данного пациента из LIS (ЛИС). Он вернет данные в ответ на запрос для подтверждения нажатием ОК. Если данные не найдены, либо найдено несколько результатов, нажмите Редактировать информацию, чтобы ввести значения в поля Имя, Фамилия и Дата рождения.

Примечание. Если функция Всегда подсказывать включена, нажмите Редактировать информацию, чтобы перейти к экранам редактирования.



Внимание! Подтверждение требуется, поскольку поле Идентификатор пациента становится недоступным для редактирования после запуска теста.

В ходе проведения теста важно выполнять указания экранных подсказок. Дополнительную информацию см. в инструкции по применению для конкретного анализа.

7 ВЫПОЛНЕНИЕ КОНТРОЛЯ КАЧЕСТВА

Наборы для тестов ID NOW содержат контрольные пробы для положительного и отрицательного внешнего контроля. При использовании теста или прибора в первый раз, либо после обновления программного обеспечения пользователь должен успешно провести как положительный, так и отрицательный тест для контроля качества (КК), прежде чем будет разрешено выполнять анализ проб пациентов. Дополнительную информацию о частоте выполнения тестов контроля качества (КК) см. в инструкции по применению для конкретного анализа. Дополнительные контроли могут быть испытаны в целях соответствия местным, государственным и/или национальным регуляторным требованиям, требованиям сертифицирующих органов либо стандартным процедурам контроля качества вашей лаборатории.

Выберите опцию **Выполнить тест КК** на Главном экране.

7.1 Проведение теста контроля качества (КК)

Выберите тест контроля качества (КК), который необходимо выполнить.

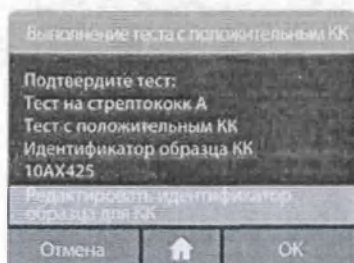


Выберите нужный тест из списка доступных тестов.



Выберите и подтвердите тест с положительным или отрицательным контролем качества. Подтвердите, что выбран тип КК, соответствующий нужному образцу КК, коснувшись «ОК», затем следуйте инструкциям на экране для завершения тестирования.

При выборе неправильного теста контроля качества (КК) нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран с меню Тест КК.



Нажмите ОК для подтверждения. Чтобы изменить идентификатор образца, нажмите на кнопку Редактировать идентификатор образца для КК, выбрав ввод данных с помощью клавиатуры.

Тест КК запускается так же, как и тест пациента.

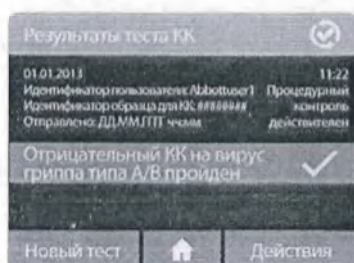
Процедуру проведения теста контроля качества (КК) см. в инструкции по применению для конкретного анализа.

7.2 Результаты тестов контроля качества (КК)



После выполнения теста КК результаты будут выведены на экран.

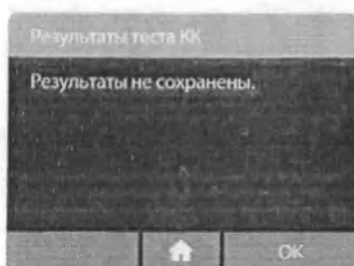
В этих примерах показаны результаты положительного и отрицательного контроля качества (КК) для теста на вирус гриппа А и В.



При настроенной возможности подключения статус каждого результата отображается на экране Результаты теста КК следующим образом:

- Не отправлено;
- В очереди на отправку (похоже на статус Не отправлено, но опция Автоматическая отправка включена, т. е. в конечном счете запись будет отправлена);
- Соединение...;
- Отправляется...;
- Отправка не удалась;
- Отправка не удалась, повтор...;
- Отправлено (за этим следуют дата и время отправки).

При сбое правильной передачи результата теста прибор сделает попытку повторной отправки еще 5 раз, с 30-секундным периодом ожидания между попытками.



Данный экран будет выведен, если прибор еще не использовался, либо после экспорта и удаления всех результатов.

8 ПЕЧАТЬ РЕЗУЛЬТАТОВ ТЕСТОВ

Для распечатки результатов подключите Universal Printer [универсальный принтер] к ID NOW Instrument. Дополнительные сведения и информацию для оформления заказа см. в разделе 11 «Дополнительное оборудование».

Тест на вирус гриппа А и В

Идентификатор пациента: abcd123

Дата: 12.07.2014

Время: 11:22

Грипп А: положительный

Грипп В: отрицательный

Допустимый процедурный контроль

Номер партии: 0708530

Идентификатор теста: 1ef614e5-2283-43
30-a109-7df6e533b9d9

Идентификатор пользователя: admin

Серийный номер прибора: BAAC7715

ID NOW

Отдельный отчет по отдельному интересующему вас тесту можно распечатать после выполнения теста или с экрана просмотра памяти **Главный экран > Просмотр памяти**.

Подключите Universal Printer [универсальный принтер] к прибору. Выберите опцию Печать. Прибор распечатает отчет на отрывном стикере.

При подключении только одного Universal Printer [универсального принтера] прибор ID NOW Instrument установит статус принтера по умолчанию как «соединено». При подключении нескольких принтеров прибор установит «первый» подключенный принтер как принтер по умолчанию.

Рекомендуется использовать ID NOW Instrument только с одним подключенным Universal Printer [универсальным принтером].

Компания Abbott также рекомендует использовать только Universal Printer [универсальный принтер] с ID NOW Instrument.

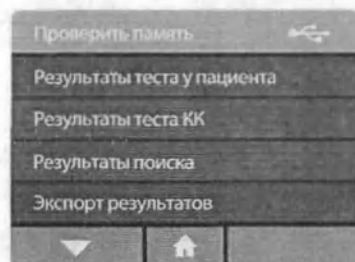
Примечание. Распечатанные данные будут различаться в зависимости от настроек, выбранных в разделе **Настройка > Сведения о пациенте**.

9 ПРОСМОТР ПАМЯТИ

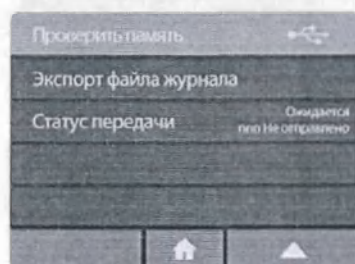
Экраны просмотра памяти ID NOW Instrument позволяют пользователю выполнять поиск по сохраненным данным.

В меню Главный экран выберите опцию **Просмотр памяти**.

Главный экран > Просмотр памяти



Перемещайтесь по памяти прибора, просматривая список тестов у пациентов или тестов КК.

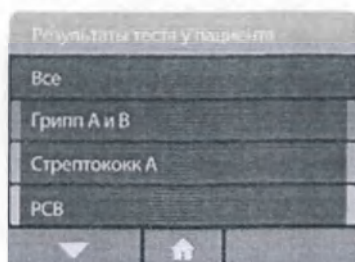


Экспорт результатов тестов у пациентов и тестов контроля качества (КК) выполняется в формате JSON. Также можно экспортировать файл журнала, где регистрируются все действия прибора.

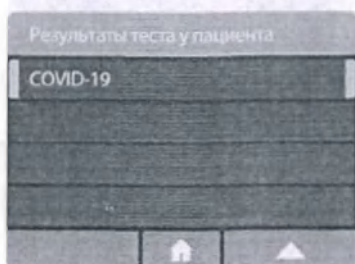
На данном экране всем пользователям доступны варианты опции Состояние.

9.1 Результаты теста у пациента

Главный экран > Просмотр памяти > Результаты теста у пациента



Выделите, чтобы выбрать подгруппу результатов теста для просмотра. Выбор опции Все обеспечит вывод на экран всех результатов теста у пациента, имеющихся в приборе, в то время как выбор конкретного теста позволит вывести на экран только те результаты теста у пациента, которые соответствуют типу теста.



Результаты теста у пациента 4 из 10	
Patient9	PCB 27.09.2018 07:28
Patient8	Грипп А и В 26.09.2018 07:28
Patient7	Стрептококк А 25.09.2018 07:28
Patient6	PCB 24.09.2018 07:28

На экран будет выведен список всех сохраненных записей Результаты теста у пациента с отображением первых 8 символов идентификатора пациента. Используйте стрелки вверх и вниз для прокрутки списка, а сенсорный экран — для выбора и просмотра конкретного результата.



Внимание! Во избежание потери сохраненные данные следует регулярно архивировать. См. раздел 9.4 «Экспорт результатов».

Результаты теста	
01.01.2014 11:22	
Идентификатор пользователя: Abbottuser1	Процедурный контроль: действителен
Грипп А: отрицательный	—
Грипп В: положительный	+
Новый тест	Печать

Пример результатов теста, которые доступны для просмотра в памяти прибора.

Результаты теста	
01.01.2014 11:22	
Идентификатор пользователя: Abbottuser1	Процедурный контроль: действителен
Отправлено: ДИММЛПГ ч.ч.ч.ч.	
Грипп А: отрицательный	—
Грипп В: положительный	+
Назад	Действия

При настроенной возможности подключения статус подключения для каждого результата отображается на экране Результаты теста следующим образом:

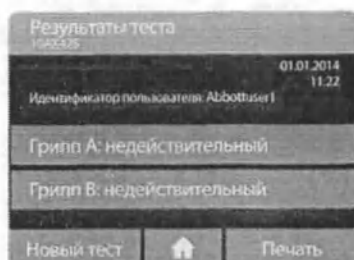
- Не отправлено;
- В очереди на отправку (похоже на статус Не отправлено, но опция Автоматическая отправка включена, т. е. в конечном счете запись будет отправлена);
- Соединение...;
- Отправляется...;
- Отправка не удалась;
- Отправка не удалась, повтор...;
- Отправлено (за этим следуют дата и время отправки).

Результаты не сохранены

Результаты теста у пациента	
Результаты не сохранены.	
	OK

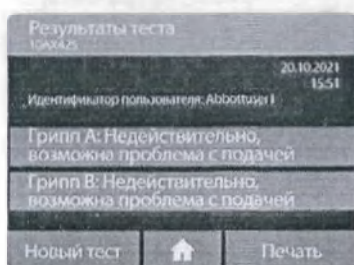
Этот экран отображается, если прибор еще не использовался для проб пациентов, или же после экспорта и удаления всех результатов.

Недействительные результаты теста



Если тест выполнен, но прибору не удалось определить результаты, отобразится сообщение о недействительных результатах теста, и данные будут сохранены в памяти прибора.

В этом примере показаны недействительные результаты теста на вирус гриппа А и В. Подробнее об этом см. в соответствующем вкладыше в упаковку.

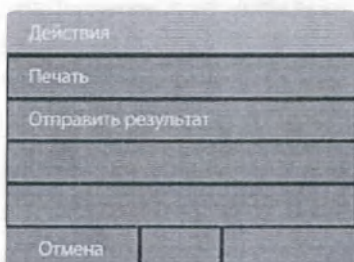


Сообщение «Недействительно, возможна проблема с подачей» появится, если на аналитическое основание было перенесено недостаточное количество образца.

Проведите тест еще раз, используя новые компоненты теста. Сообщение о недействительности теста может появиться по следующим причинам:

- интерференция образцов пациентов;
- неисправность прибора;
- неисправность, связанная с одним или несколькими компонентами теста;
- недостаточное количество образца, перенесенного на аналитическое основание;
- неправильное использование транспортного картриджа.

9.1.1 Кнопка Действия



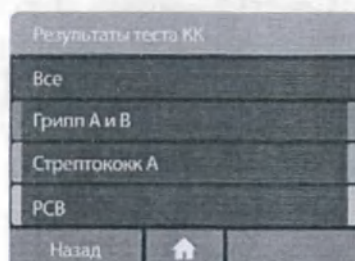
Когда меню Возможность подключения настроено, вместо кнопки Печать отображается кнопка Действия.

Она открывает меню действий в рамках теста, где доступны команда Печать, ранее вызывавшаяся этой кнопкой, и команда Отправить результат.

Команда Отправить результат позволяет отправить только выбранный результат. С ее помощью можно также отправить ранее уже отправленный результат.

9.2 Результаты теста КК

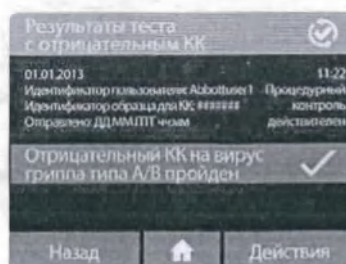
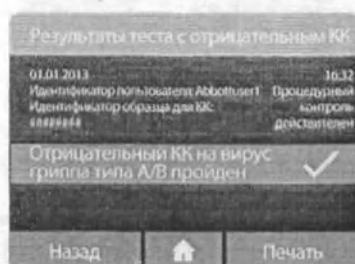
Главный экран > Просмотр памяти > Результаты теста КК



Выделите, чтобы выбрать подгруппу результатов тестов для просмотра. При выборе варианта Все отображаются все результаты теста КК на приборе, в то время как при выборе отдельного теста отображаются только результаты теста КК, соответствующие этому типу теста.



Отобразится список всех сохраненных результатов тестов КК с указанием даты и времени запуска теста. Нажимайте стрелки вверх и вниз для прокрутки списка, затем коснитесь сенсорного экрана, чтобы выбрать отдельный результат и просмотреть его.



Примеры результатов теста КК, просматриваемых из памяти прибора.

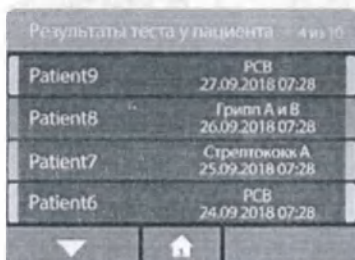
9.3 Поиск по результатам

Главный экран > Просмотр памяти > Поиск по результатам



Используйте функцию Поиск по результатам для поиска результатов конкретного анализа пробы пациента.

Прибор выполняет поиск введенного текста в полях Идентификатор пациента и Дата/время.

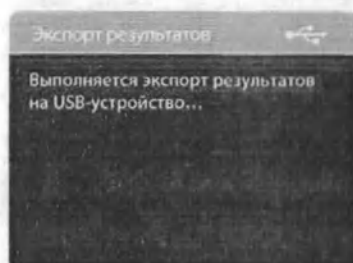


Пример: при поиске по тексту «сент.» будут выведены все результаты тестов, где идентификатор пациента содержит текст «сент.», а также все результаты тестов, которые были получены в течение сентября.

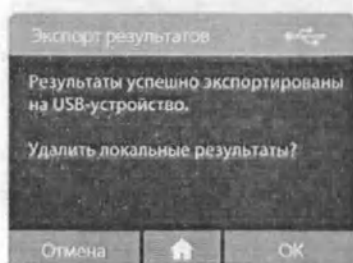
Отображается список результатов, соответствующих условиям поиска. В нем можно выбирать и просматривать результаты.

9.4 Экспорт результатов

Главный экран > Просмотр памяти > Экспорт результатов



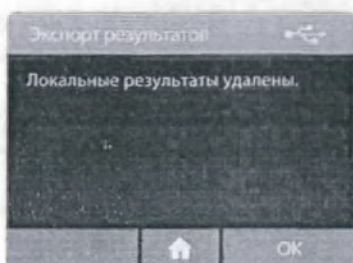
Чтобы экспортировать результаты, например, когда память прибора заполнена, необходимо вставить USB-накопитель в один из портов USB прибора. Результаты отдельных тестов экспортируются в формате JSON. Сводка по всем результатам тестов на приборе имеет формат CSV.



Если пользователь вошел в систему с правами АДМИНИСТРАТОРА, после успешного экспорта результатов прибор дает возможность удалить все сохраненные на нем результаты.



Внимание! В памяти прибора ID NOW Instrument сохраняется до 999 результатов тестов у пациентов и до 99 результатов тестов КК. Когда память близка к заполнению, отображается предупреждение. Результаты тестов пациентов и тестов КК следует экспортировать, прежде чем память заполнится, иначе произойдет перезапись поверх сохраненных результатов.



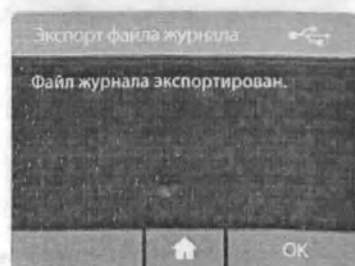
Регулярно создавайте архивную копию сохраненных данных, чтобы избежать потери данных.

9.5 Экспорт файла журнала

Главный экран > Просмотр памяти > Экспорт файла журнала



Если в работе прибора возникнут неполадки, Служба технической поддержки Abbott Technical Support может попросить вас экспортировать файл журнала и отправить его в службу по электронной почте. Служба технической поддержки Abbott использует информацию, которая содержится в файле журнала, чтобы диагностировать неполадку.



Чтобы экспортировать файл журнала, необходимо вставить USB-накопитель в один из портов USB прибора. Файлы журнала не предназначены для чтения пользователями. Отправьте файлы журнала в службу поддержки Abbott, чтобы упростить диагностику состояния прибора.

Нажмите OK, чтобы вернуться на экран Просмотр памяти.

10 ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Обновление программного обеспечения через USB-подключение

- ⚠ **Внимание!** Если прибор ID NOW подключен [т. е. данные отправляются в систему LIS/EMR через проводное Ethernet-подключение], то перед обновлением программного обеспечения ID NOW убедитесь, что используется последняя версия программы управления данными. Если прибор не подключен с помощью кабеля, перед обновлением обязательно выполните экспорт важных данных с прибора. Обновление программного обеспечения не подразумевает удаления данных о пользователях, партиях и результатах пациентов, однако существует вероятность их повреждения и (или) утраты.
- ⚠ **Внимание!** НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ USB-НАКОПИТЕЛЬ ВО ВРЕМЯ ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ. USB-флеш-накопитель можно извлечь из прибора ID NOW Instrument на этапе, указанном в приведенной ниже последовательности обновления программного обеспечения.
- ⚠ **Внимание!** После завершения обновления программного обеспечения подтвердите все настройки прибора.
- ⚠ **Внимание!** Выполните внешний контроль качества на каждом приборе с обновленным программным обеспечением для всех новых доступных на них тестов.
- ⚠ **Внимание!** Во время обновления программного обеспечения не подключайте больше одного USB-накопителя.



Процедура обновления

- Шаг 1.** Выключите прибор. Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3–5 секунд (рис. 1).
- Шаг 2.** Подключите USB-флеш-накопитель с необходимым обновлением программного обеспечения (предоставляется при необходимости) к прибору через **USB-порт** (рис. 1), расположенный на боковой поверхности прибора сразу над кнопкой питания. Перед тем как перейти к шагу 3, подождите не менее 3 секунд.
- Шаг 3.** Включите прибор. Для этого нажмите и удерживайте кнопку питания (рис. 1) в течение 3–5 секунд, пока на экране не появится изображение, а белый светодиодный индикатор на передней панели не начнет мигать. Примерно через 45 секунд после включения прибора ID NOW на экране появится сообщение «Проверка обновления».
- Шаг 4.** Примерно через 1,5 минуты после включения прибора на экране появится сообщение «Коснитесь для установки». Коснитесь экрана, чтобы начать процесс загрузки. **Не извлекайте USB-флеш-накопитель.**
- Шаг 5.** Выберите «ОК». Примерно через 8 минут после касания экрана отобразится экран входа пользователя в систему. **Не входите в систему до выполнения шага 6.**



Шаг 6. Извлеките шнур питания и USB-накопитель. После установки обновления извлеките шнур питания из разъема на задней панели прибора (рис. 1). Извлеките USB-флеш-накопитель из разъема на боковой поверхности прибора. Подождите 10 секунд. Снова подключите шнур питания к прибору.

На передней панели прибора несколько раз мигнет белый светодиодный индикатор. Включите прибор. Обновление программного обеспечения завершено. USB-накопитель можно использовать для других приборов.

Шаг 7. Выполните внешний контроль качества на каждом приборе с обновленным программным обеспечением для всех новых доступных на них тестов.

Примечание. Чтобы проверить, успешно ли выполнена установка обновления, выберите Установки, затем О системе и Информация. На экране отобразится версия программного обеспечения. См. раздел 5.5.

Прежде чем впервые выполнить новый тест после обновления программного обеспечения, пользователь должен успешно выполнить тест контроля качества (КК) — тестирование на положительный и отрицательный результат. Проведение теста для пациента разрешено только после выполнения теста КК. См. раздел 6.

Если ожидаемые результаты теста КК не были получены или не удалось выполнить обновление программного обеспечения, свяжитесь со службой технической поддержки компании Abbott.

Примечание. Во время обновления программного обеспечения не подключайте больше одного USB-накопителя.

Удаленное обновление программного обеспечения

 **Внимание!** Если данные передаются через проводное подключение (Ethernet) в лабораторную информационную систему (LIS) или систему управления данными экспресс-диагностики (POC DMS), то, прежде чем приступить к обновлению программного обеспечения ID NOW, убедитесь, что программное обеспечение для управления данными обновлено до последней версии. Если вы не отправили информацию в LIS или POC DMS, а в приборе хранятся важные данные, лучше всего экспортировать их перед началом работы. Обновление программного обеспечения не подразумевает удаления данных о пользователях, партиях или результатах пациентов. Тем не менее существует вероятность их повреждения и (или) утраты.

 **Внимание!** После завершения обновления программного обеспечения подтвердите все настройки прибора.

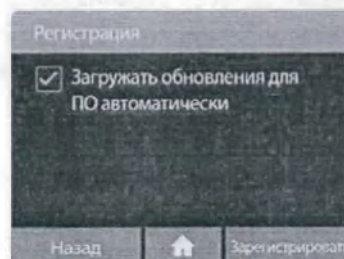
 **Внимание!** Необходимо выполнить внешний контроль качества на каждом приборе с обновленным программным обеспечением для всех новых доступных на нем тестов.

 **Внимание!** НЕ ОТСОЕДИНЯЙТЕ СЕТЕВОЙ КАБЕЛЬ ПРИ РЕГИСТРАЦИИ ПРИБОРА ИЛИ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ ОБНОВЛЕНИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.

Процедура обновления

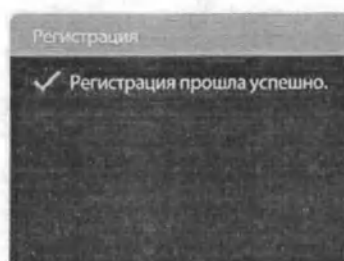
Регистрация прибора на сервере Abbott (доступ только для администратора)

- Шаг 1.** Убедитесь в наличии кода регистрации, предоставленного компанией Abbott для сканирования или ввода.
- Шаг 2.** Выберите **Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения**.
- Шаг 3.** В меню **Поддержка программного обеспечения** нажмите **Регистрация**.
- Шаг 4.** Выберите **Регистрация**, а затем **Далее** для продолжения.
- Шаг 5.** Введите или отсканируйте код регистрации, присланный по электронной почте компанией Abbott, и нажмите **OK (✓)**.
- Шаг 6.** Нажмите **OK** для подтверждения кода регистрации.
- Шаг 7.** Оставьте отмеченным параметр **Загружать обновления для ПО автоматически**, чтобы после регистрации прибора файл обновления программного обеспечения загружался автоматически.

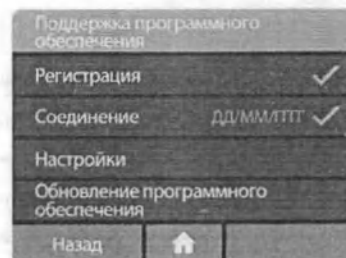


Примечание. Если в настоящее время вы предпочитаете не загружать файлы обновлений программного обеспечения, снимите флажок с этого параметра. Вы сможете установить его позже, выбрав **Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения > Настройки**.

- Шаг 8.** Нажмите **Зарегистрировать**, чтобы отправить код регистрации на сервер Abbott.
- Шаг 9.** После завершения регистрации прибор отобразит сообщение **Регистрация прошла успешно**, и произойдет возврат в меню **Поддержка программного обеспечения**.



Шаг 10. В меню **Поддержка программного обеспечения** зеленая галочка возле статуса **Регистрация** указывает на то, что прибор зарегистрирован на сервере Abbott. В меню **Соединение** отображается дата соединения, а зеленый цвет ✓ указывает на хорошее соединение с сервером Abbott.

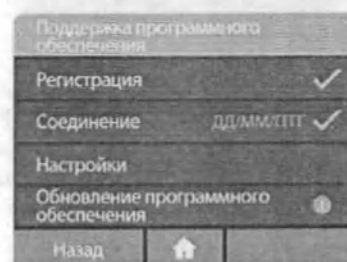


Уведомление о доступности нового программного обеспечения (доступ для администратора или другого пользователя)

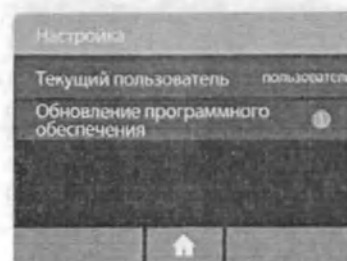
Когда файл обновления программного обеспечения будет загружен на прибор, на кнопке **Настройка** (на **Главном экране**) отобразится красный круг.



Пользователь-администратор может проверить версию файла обновления программного обеспечения, выбрав **Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения > Обновление программного обеспечения**.



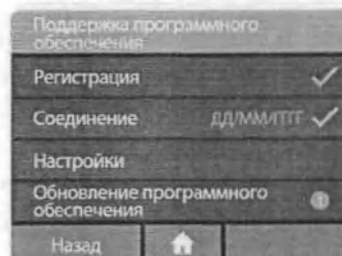
Другие пользователи, не являющиеся администраторами, могут проверить версию файла обновления программного обеспечения, выбрав **Главный экран > Настройка > Обновление программного обеспечения**.



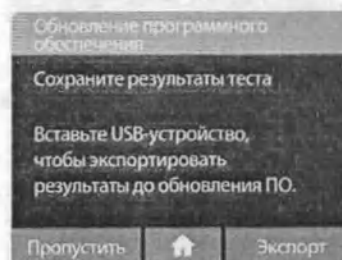
Установка обновления программного обеспечения (доступ только для администратора)

Красный круг на кнопке **Настройка** на Главном экране, в меню **Поддержка программного обеспечения** или в меню **Обновление программного обеспечения** означает, что файл обновления был загружен и доступен для установки.

Шаг 1. Выберите **Главный экран > Настройка > Поддержка программного обеспечения**.

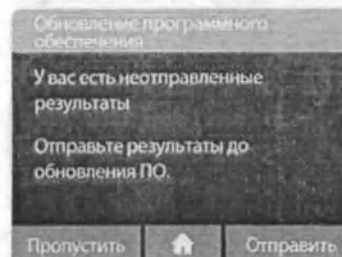


Шаг 2. Нажмите **Обновление программного обеспечения**.

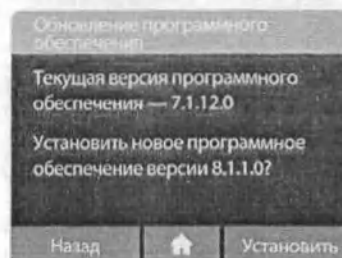


Шаг 3. Экспортируйте или отправьте результаты. Пользователи приборов, не подключенных к системе управления данными, могут выбрать **Экспорт**, чтобы экспортировать сохраненные результаты тестов на USB-устройство, или **Пропустить**.

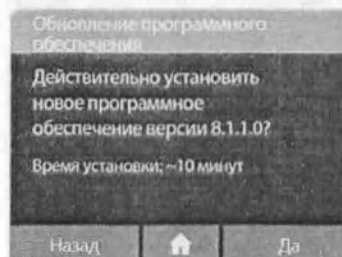
Пользователи приборов, подключенных к системе управления данными, могут выбрать **Отправить**, чтобы отправить все неотправленные результаты тестов, или **Пропустить**.



Шаг 4. Отображаются текущая и новая версии программного обеспечения. Для продолжения нажмите **Установить**.



Шаг 5. Нажмите **Да**, чтобы подтвердить установку обновления программного обеспечения.



Шаг 6. Примерно через 10 минут после нажатия кнопки **Да** для установки обновления программного обеспечения отобразится экран входа пользователя в систему. Не выполняйте вход в систему до завершения шага 7.

Шаг 7. После установки обновления извлеките шнур питания из разъема на задней панели прибора (рис. 1). Подождите 10 секунд. Снова подключите шнур питания к прибору. На передней панели прибора несколько раз мигнет белый светодиодный индикатор. Включите прибор. Обновление программного обеспечения завершено.

Шаг 8. Теперь выполните внешний контроль качества на каждом приборе с обновленным программным обеспечением для всех новых доступных на нем тестов.

Примечание. Чтобы проверить, успешно ли выполнена установка обновления, выберите *Установки, затем О системе и Информация*. На экране отобразится версия программного обеспечения. См. раздел 5.5 «Сведения о приборе».

Прежде чем впервые выполнить новый тест после обновления программного обеспечения, пользователь должен успешно провести тест контроля качества (КК) — тестирование на положительный и отрицательный результат. Проведение теста для пациента разрешено только после выполнения теста КК. См. раздел 6.

Если вам не удалось получить ожидаемые результаты теста КК или выполнить обновление программного обеспечения, свяжитесь со службой технической поддержки компании Abbott.

11 АКССУАРЫ

Аксессуары для использования совместно с прибором ID NOW Instrument приобретаются по отдельности. Доступны следующие аксессуары:

- Universal Printer [Универсальный принтер]
- Сканер штрихкодов
- USB-накопитель ID NOW

11.1 Universal Printer [Универсальный принтер]

Номер для заказа: 55115

Рулон наклеек: 26333

Кабель передачи данных: EQ005002

Более подробные сведения см. в «Руководстве пользователя Universal Printer». Компания Abbott рекомендует использовать Universal Printer [универсальный принтер] совместно с прибором ID NOW Instrument.

11.2 Сканер штрихкодов

Номер для заказа: OPR2001ZWU1-201 или L-22X

Более подробные сведения см. в «Руководстве пользователя сканера штрихкодов принтера». Используйте совместно с прибором ID NOW Instrument только сканер штрихкодов, предоставляемый компанией Abbott.

11.3 USB-накопитель ID NOW™

Номер для заказа: EQ004001

Компания Abbott рекомендует использовать совместно с прибором ID NOW Instrument накопитель USB ID NOW.

В качестве альтернативы можно использовать другие коммерчески доступные USB флэш-накопители данных. USB-накопитель должен соответствовать следующим требованиям.

- Отформатирован в файловой системе FAT32, размер не менее 512 МБ, только один раздел.
- Флэш-накопитель USB не должен эмулировать CD-ROM.
- Для использования флэш-накопителя USB не должна требоваться загрузка проприетарного (закрытого) программного обеспечения.

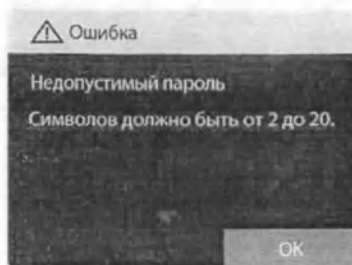
12 ОШИБКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В этом разделе приведены указания по поиску и устранению неисправностей для конкретных кодов ошибок и предупреждений. Если после выполнения указанных ниже шагов ошибка или предупреждение не исчезнут, обратитесь в Службу технической поддержки Abbott. Контактные номера телефонов приведены в конце Руководства пользователя.

12.1 Ошибки

[Примечание. Ошибки перечислены в том порядке, в котором они могут возникать в процессе работы.]

Пример экрана ошибки:



12.1.1 Ошибка при включении питания и загрузке

Ошибка: Настройте часы

В случае отказа внутренней батареи установленные время и дата в приборе будут сброшены.

Действие: Администратор должен выполнить вход и переустановить дату и время: **Главный экран > Настройка > Дата; Главный экран > Настройка > Время.**

Если эта ошибка возникнет при последующем включении прибора, возможно, это постоянная ошибка даты и времени.

12.1.2 Ошибка при начальной настройке администратора

Ошибка: Недопустимый пароль

Пароль должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Действие: Задайте пароль, который будет соответствовать вышеуказанным требованиям.

12.1.3 Ошибки при входе пользователя в систему

Ошибка: Идентификатор пользователя не опознан

Прибор не распознал введенный идентификатор пользователя.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если ошибка не исчезнет, администратору следует выполнить вход и проверить, не удален ли соответствующий идентификатор пользователя. Если это произошло, или если в систему пытается войти новый пользователь, администратору следует настроить новый идентификатор пользователя:

Главный экран > Настройка > Пользователи или Главный экран > Настройка > Пользователи > Новый пользователь.

Значения идентификатора пользователя вводят без учета регистра.

Ошибка: Пароль не опознан

Прибор не распознал введенный пароль.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если сообщение об ошибке не исчезло, администратор может войти в систему, чтобы изменить пароль: **Главный экран > Настройка > Пользователи.**

При входе в качестве администратора на экране Ошибка отображается кнопка Сброс. Нажав ее, администратор может ввести аварийный пароль или получить ключ для восстановления, по которому служба технической поддержки Abbott предоставит ему код для сброса пароля. См. раздел 3.7.

Примечание. Пароль должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Ошибка: Ошибка обмена данными в прошивке

Прибор не смог пройти самопроверку.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если ошибка не исчезнет, перезагрузите прибор, выключив его и включив снова.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

Ошибка: Аппаратная ошибка ротора

Прибор не прошел самопроверку из-за неисправности ротора.

Действие: Откройте крышку, и проверьте, не блокируют ли части расходных компонентов или другие предметы передвижение ротора тестов.

Если препятствий его движению не обнаружено, но ошибка не исчезает, прекратите пользоваться прибором и обратитесь в Службу технической поддержки.

12.1.3 Ошибки при входе пользователя в систему

Ошибка: Ошибка считывания: пустая лунка

Прибор не прошел самопроверку из-за высокого показания флюоресценции в пустой лунке.

Действие: Убедитесь, что в фиксатор аналитического основания не установлено аналитическое основание, и нажмите кнопку ОК, чтобы повторить попытку. Если в держателе нет аналитического основания, очистите лунку, используя тампон и этиловый спирт, затем нажмите ОК, чтобы повторить попытку.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

Ошибка: Ошибка считывания – высокий показатель

Прибор не смог пройти самопроверку. Прибор не прошел самопроверку, так как цель в приборе не возвратила достаточного отклика.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку, или нажмите Главный экран, чтобы вернуться в меню Главный экран. Без успешно пройденной самопроверки пользователь сможет просматривать результаты и данные прибора, но не запускать тесты.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

Ошибка: Утилизируйте расходные материалы для самопроверки

Прибор не сможет провести самопроверку, если внутри прибора находятся компоненты теста.

Действие: Извлеките компоненты теста, как показано в разделе Проведение теста, и нажмите ОК, чтобы повторить попытку.

Если ошибка не исчезнет, или если в приборе нет компонентов теста, проверьте, нет ли чужеродного объекта или загрязнения, перекрывающих окно детектора в нижней части блока нагревателя приемника образцов, так как они могут распознаваться прибором, как установленный в приемник образцов расходный компонент.

Нажмите ОК, чтобы повторить попытку, или нажмите Главный экран, чтобы вернуться в меню Главный экран. Без успешно пройденной самопроверки пользователь сможет просматривать результаты и данные прибора, но не запускать тесты.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

Ошибка: Завершить обновление ПО

Чтобы завершить процесс обновления программного обеспечения, необходимо отключить прибор от электропитания и вновь подключить.

Действие: Отсоедините кабель питания от прибора. Подождите 10 секунд, а затем снова подсоедините кабель питания. Перезапустите прибор.

12.1.4 Ошибки на Главном экране

Ошибка: Тест КК не пройден

Тест КК для выбранного анализа завершился неудачно. Его необходимо повторить с успешным результатом, прежде чем можно будет тестировать образцы пациентов.

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться на Главный экран и запустите тест КК снова (Главный экран > Выполнить тест КК).

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

Ошибка: Последняя самопроверка не пройдена

Последняя самопроверка прибора завершилась неудачей.

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться на Главный экран. Выйдите из системы (Главный экран > Выход из системы) и попробуйте выполнить вход еще раз.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

12.1.5 Ошибки при запуске тестов / запуске КК

Ошибка: Не установлен файл конфигурации

На прибор не установлен файл конфигурации.

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться на Главный экран. Обратитесь в Службу технической поддержки Abbott.

Ошибка: Недопустимый идентификатор пациента

Идентификатор пациента должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если ошибка не исчезнет при использовании сканера штрихкодов, введите идентификатор пациента вручную.

Ошибка: Штрихкод не опознан

Прибор не распознал штрихкод на испытательной основе и не может начать процесс тестирования.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Прибор отобразит запрос на удаление аналитического основания. После этого прибор выполнит самопроверку. После завершения самопроверки попробуйте снова использовать то же самое аналитическое основание.

Если ошибка не исчезнет, утилизируйте это аналитическое основание и попробуйте использовать новое.

Примечание. Штрихкод на аналитическом основании должен быть обращен к задней стороне прибора, чтобы прибор мог распознать его.

12.1.5 Ошибки при запуске тестов / запуске КК

Ошибка: Превышение времени ожидания

На одном из этапов теста в приборе истекло время ожидания. Один из описанных ниже шагов длился дольше, чем установленный для него промежуток времени.

Пример:

1. Промежуток между вставкой аналитического основания и вставкой приемника образца.
2. Промежуток между завершением прогрева и между добавлением и подтверждением образца.
3. Промежуток между добавлением образца и его переносом из приемника образца в аналитическое основание.
4. Промежуток между переносом образца и закрытием крышки.

Действие: Нажмите ОК. Извлеките все компоненты теста, утилизируйте их и повторите процедуру с новым тестом. Внимательно следуйте указаниям, отображаемым на экране.

Ошибка: Крышка открыта

Во время теста крышка не должна открываться.

Действие: Нажмите ОК. Извлеките все компоненты теста, утилизируйте их и повторите процедуру с новым тестом.

Ошибка: Срок годности теста истек

Срок годности аналитического основания, используемого для пациентов или для теста КК, истек.

Действие: Нажмите ОК. Удалите и утилизируйте все компоненты теста и проведите новый тест.

Ошибка: Сбой теста

Во время теста произошла необратимая ошибка.

Действие: Нажмите ОК. Извлеките все компоненты теста, утилизируйте их и повторите процедуру с новым тестом.

Ошибка: Недопустимая частота

Если пользователь введет нечисловое значение или числовое значение больше 1000, в поле Частота КК, отобразится это сообщение об ошибке.

Действие: Нажмите ОК, затем введите числовое значение от 1 до 1000.

12.1.5 Ошибки при запуске тестов / запуске КК

Ошибка: КК не завершен

Для тестов, настроенных с параметром Блокировка КК, установленным в значение **Осторожно** или **Блокировка**, будет выдаваться это сообщение об ошибке при попытке выполнить новый тест пробы пациента в партии, для которой еще не получены действительные результаты положительного и отрицательного КК.

Действие: Нажмите ОК, чтобы прекратить тестирование пробы пациента, и приступите к выполнению теста КК для партии, ИЛИ же пользователю следует выбрать другую партию расходных материалов для текущего цикла тестирования.

Ошибка: Тест-система заблокирована

Если в функции Блокировка КК для **блокировки** установлен показатель **частоты**, то, когда соответствующее время, указанное в строке **Частота**, для теста истечет, при попытке выполнить тест пациента по данному тесту отображается это сообщение об ошибке.

Действие: Выполните КК для соответствующего теста, прежде чем запускать тест образца пациента.

Ошибка: Партия заблокирована

Если будет определено, что администратор заблокировал партию расходных материалов, то отобразится это сообщение об ошибке.

Действие: Нажмите ОК и обратитесь к администратору

12.1.6 Ошибка печати результата

Ошибка: Ошибка принтера

Прибор не распознал принтер.

Действие: Если принтер не подключен, подключите его. Если он подключен, проверьте соединение и убедитесь, что в принтере есть бумага. Нажмите ОК, чтобы повторить попытку.

Если ошибка не исчезнет, полностью отсоедините принтер, затем повторно подключите его к прибору и нажмите ОК, чтобы повторить попытку.

Убедитесь, что блок питания принтера подключен, и принтер включен. Убедитесь, что светодиодный индикатор питания на принтере горит. Убедитесь, что кабель USB передачи данных подключен к принтеру и к прибору.

Если проблема не исчезнет, отключите штекер USB от разъема на приборе, подождите 10 секунд и подключите его снова.

Выключите и включите питание прибора, затем повторите попытку. Результат теста можно распечатать с экрана Просмотр памяти.

12.1.7 Ошибка просмотра памяти

Ошибка: Недопустимый результат теста

Сохраненный в памяти результат теста поврежден, просмотреть его невозможно.

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться к списку результатов тестов.

12.1.8 Ошибка поиска результатов

Ошибка: Результаты не найдены

Не найдено результатов, соответствующих заданным условиям поиска.

Действие: Нажмите ОК и выполните поиск еще раз с другими условиями.

12.1.9 Ошибки экспорта результатов и файла журнала экспорта

Ошибка: USB-устройство не найдено

Прибор не распознал USB-накопитель.

Действие: Если USB-накопитель не подключен, подключите его. Если он подключен, проверьте подключение. Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

Нажмите ОК, чтобы вернуться на экран Просмотр памяти.

Ошибка: Выполнить экспорт не удалось

Не удалось выполнить экспорт.

Действие: Повторите процесс экспорта. Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

Нажмите ОК, чтобы вернуться на экран Просмотр памяти.

12.1.10 Ошибки при создании пользователей

Ошибка: Достигнуто максимальное число пользователей

Можно настроить до 999 пользователей плюс пользователя-администратора (Admin).

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться на экран Пользователь, просмотрите на нем список пользователей и удалите тех пользователей, которые уже не требуются. Это не повлияет на сохраненные данные.

Примечание. Пользователя Admin удалить невозможно.

Ошибка: Недействительный идентификатор пользователя

Идентификатор пользователя представлен в неправильном формате. Он должен состоять из 2–20 символов и может включать в себя любые символы на клавиатуре. Значения идентификатора пользователя вводят без учета регистра.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если ошибка не исчезнет, введите идентификатор пользователя вручную.

12.1.10 Ошибки при создании пользователей

Ошибка: Такой идентификатор существует

Этот идентификатор пользователя уже существует.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Если вы работаете с другим пользователем, присвойте ему уникальный идентификатор.

Ошибка: Недопустимый пароль

Пароль должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Задайте пароль, который будет соответствовать вышеуказанным требованиям.

12.1.11 Ошибки данных пользователя

Ошибка: Пароль не опознан

Прибор не распознал введенный пароль.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Обратите внимание, что в паролях учитывается регистр букв. Если сообщение об ошибке не исчезло, администратор может войти в систему, чтобы изменить пароль: **Главный экран > Настройка > Пользователи**.

Ошибка: Недопустимый пароль

Пароль должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Действие: Задайте пароль, который будет соответствовать вышеуказанным требованиям.

Ошибка: Срок действия сертификата истек

Если истек срок действия пользовательского сертификата для выполнения теста, отображается эта ошибка [когда прибор подключен к системе промежуточного ПО].

Действие: Обратитесь к администратору

Примечание. При подключении к системе ЛИС пользователь не будет включен в список пользователей.

Ошибка: USB-накопитель не найден

Прибор не распознал USB-накопитель.

Действие: Если USB-накопитель не подключен, подключите его. Если он подключен, проверьте подключение.

Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

12.1.11 Ошибки данных пользователя

Ошибка: Выполнить импорт не удалось

Не удалось выполнить импорт.

Действие: Повторите процесс импорта. Если эта ошибка не исчезнет, убедитесь, что на USB-накопителе хранится список пользователей. Если ошибка все равно не исчезнет, попробуйте снова экспортировать список пользователей с прибора-источника ID NOW Instrument (если он доступен), а затем снова импортировать его на используемый прибор.

Если ошибка не исчезнет, экспортируйте список на другой USB-накопитель и повторите импорт снова.

12.1.12 Ошибки при импорте пользователей

Ошибка: USB-устройство не найдено

Прибор не распознал USB-накопитель.

Действие: Если USB-накопитель не подключен, подключите его. Если он подключен, проверьте подключение.

Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

Ошибка: Выполнить импорт не удалось

Не удалось выполнить импорт.

Действие: Повторите процесс импорта. Если эта ошибка не исчезнет, убедитесь, что на USB-накопителе хранится список пользователей. Если ошибка все равно не исчезнет, попробуйте снова экспортировать список пользователей с прибора-источника ID NOW Instrument (если он доступен), а затем снова импортировать его на используемый прибор.

Если ошибка не исчезнет, экспортируйте список на другой USB-накопитель и повторите импорт снова.

12.1.13 Ошибки при экспорте данных пользователей

Ошибка: USB-накопитель не найден

Прибор не распознал USB-накопитель.

Действие: Если USB-накопитель не подключен, подключите его. Если он подключен, проверьте подключение.

Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

Ошибка: Выполнить экспорт не удалось

Не удалось выполнить экспорт.

Действие: Повторите процесс экспорта. Если эта ошибка не исчезнет, убедитесь, что на USB-накопителе достаточно свободного места.

Если ошибка не исчезнет, воспользуйтесь другим USB-накопителем.

12.1.14 Сетевые ошибки

Ошибка: Недопустимый IP-адрес

Прибор не распознал введенный IP-адрес.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. IP-адрес должен состоять из четырех групп цифр, разделяемых символом точки «.» (напр.: 111.222.134.156).

Если эта ошибка не исчезает, обратитесь к администратору сети или в службу ИТ-поддержки компании, чтобы убедиться, что IP-адрес правилен. Нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран настроек пользователей, или нажмите Главный экран, чтобы вернуться на Главный экран.

Ошибка: Недопустимая маска подсети

Прибор не распознал введенную маску подсети.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Маска подсети должна состоять из четырех групп цифр, разделяемых символом точки «.» (напр.: 255.255.255.0).

Если эта ошибка не исчезает, обратитесь к администратору сети или в службу ИТ-поддержки компании, чтобы убедиться, что маска подсети правильна. Нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран настроек пользователей, или нажмите Главный экран, чтобы вернуться на Главный экран.

Ошибка: Сетевая ошибка

При попытке применения настроек в приборе возникла сетевая ошибка.

Действие: Нажмите кнопку ОК, чтобы прибор повторил попытку.

Проверьте сетевое подключение и примените изменения снова. Если ошибка не исчезнет, перезагрузите прибор, выключив его и включив снова, затем снова попробуйте повторить изменения.

Ошибка: Недопустимый номер порта

Допустимы номера портов от 1 до 65535. Номер порта должен соответствовать настройкам лабораторной информационной системы.

Действие: Укажите допустимый номер порта, соответствующий указанным выше требованиям.

12.1.15 Ошибки пароля администратора

Ошибка: Идентификатор пользователя не опознан

Прибор не распознал введенный идентификатор администратора.

Действие: Нажмите ОК, чтобы повторить попытку. Убедитесь, что введен правильный идентификатор. Идентификатор администратора: Admin.

Ошибка: Недопустимый пароль

Пароль должен состоять из 2–20 символов, он чувствителен к регистру и может включать в себя любые символы на клавиатуре.

Действие: Задайте пароль, который будет соответствовать вышеуказанным требованиям.

12.1.16 Различные ошибки

Ошибка: Критическая ошибка

В программном обеспечении произошла критическая ошибка. Для возобновления работы необходим перезапуск приложения.

Действие: Нажмите ОК, чтобы перезагрузить прибор.

Ошибка: Температура вне допустимого диапазона

Температура нагревателя не соответствует температуре, требуемой для проведения теста.

Действие: Убедитесь, что крышка закрыта, и подождите 5 минут, пока нагреватель разогреет приемник образца и приемник аналитического основания. Повторите тест. Если ошибка не исчезнет, перезагрузите прибор, выключив его и включив снова.

Ошибка: Превышение времени ожидания оборудования

В аппаратном обеспечении прибора произошла внутренняя ошибка отклика оборудования.

Действие: Повторите тест. Если ошибка не исчезнет, перезагрузите прибор, выключив его и включив снова.

Ошибка: Не удается установить файл конфигурации

При установке обновления программного обеспечения возникла ошибка.

Действие: Выключите прибор, подключите USB-накопитель с обновлением программного обеспечения и снова включите прибор.

Если проблема не исчезнет, обратитесь в Службу технической поддержки Abbott, чтобы получить новейшую версию программного обеспечения.

12.1.17 Ошибки, связанные с поддержкой программного обеспечения

Ошибка: Недействительный код регистрации

Код регистрации, предоставленный Abbott, состоит не из 9 цифр.

Действие: Нажмите ОК и введите 9-значный код регистрации.

Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки Abbott.

Ошибка: Сетевой кабель не найден

Прибор не выявил наличие сетевого кабеля.

Действие: Подключите сетевой кабель к соединительному порту Ethernet и нажмите Recheck [Повторная проверка].

Ошибка: Проверьте параметры сети

В приборе не настроены статические IP-адреса.

Действие: Нажмите Настройки, чтобы перейти к меню Сеть.

12.1.17 Ошибки, связанные с поддержкой программного обеспечения

Ошибка: Регистрация не выполнена

Не удалось выполнить регистрацию.

Действие: Обратитесь в службу технической поддержки Abbott.

Ошибка: Невозможно соединиться с сервером

Прибору не удалось установить связь с внешним сервером поддержки программного обеспечения при регистрации прибора, тестировании соединения с сервером или восстановлении соединения с сервером.

Действие: При регистрации прибора нажмите Повторить попытку, чтобы снова начать процесс регистрации. При проверке или восстановлении соединения нажмите Повторить попытку, чтобы незамедлительно выполнить повторную проверку или восстановление соединения.

Если проблема сохраняется, обратитесь в службу технической поддержки Abbott.

Ошибка: Истек срок действия кода регистрации

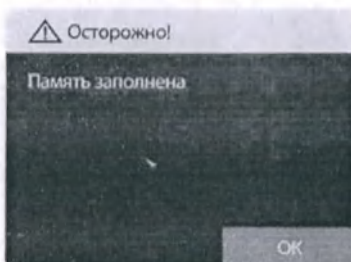
Срок действия кода регистрации, предоставленного Abbott, истек.

Действие: Обратитесь в службу технической поддержки Abbott.

12.2 Предупреждения

[Примечание. Предупреждения перечислены в том порядке, в котором они могут возникать в процессе работы.]

Пример экрана ошибки:



12.2.1 Предупреждения на Главном экране

Предупреждение: Память почти заполнена

Прибор сможет выполнить еще только 50 тестов пациентов или 9 тестов КК, прежде чем память заполнится.

Действие: Нажмите ОК, чтобы продолжить выполнение текущего теста. При каждом последующем выполнении теста или теста КК будет отображаться подобное предупреждение с оставшимся числом тестов. Администратор должен экспортировать сохраненные результаты тестов, прежде чем память заполнится, иначе произойдет перезапись поверх старых результатов. См. раздел 9.4 «Экспорт результатов».

12.2.1 Предупреждения на Главном экране

Предупреждение: Память заполнена

В памяти прибора может сохраняться до 999 тестов пациентов и до 99 тестов КК, и теперь она заполнена.

Действие: Чтобы избежать перезаписи поверх сохраненных данных, администратору необходимо экспортировать данные. См. раздел 9.4 «Экспорт результатов».

Также можно нажать ОК, чтобы продолжить выполнение текущего теста.

Обратите внимание, что при этом будут перезаписаны хранящиеся в памяти прибора данные.

Предупреждение: Нагреватель не достиг нужной температуры

Прибор еще не нагрелся до требуемой температуры.

Действие: Нажмите ОК, чтобы вернуться на Главный экран, и дождитесь, пока белый индикатор на передней стороне прибора не перестанет мигать, затем повторите попытку.

Если ошибка не исчезнет, выключите питание прибора, отсоедините разъем питания постоянного тока, подождите 10 секунд, подсоедините разъем обратно и снова включите прибор. Дождитесь, пока белый индикатор на передней стороне прибора не перестанет мигать, затем повторите попытку.

Если ошибка все равно не исчезнет, проводить тесты на данном приборе будет невозможно. Тем не менее, можно будет просматривать сохраненные на нем данные: **Главный экран > Просмотр памяти.**

12.2.2 Предупреждения при выполнении тестов / выполнении КК

Предупреждение: неподходящий тип теста

Вставлено аналитическое основание, которое не соответствует изначально выбранному в меню типу теста.

Действие: Необходимо перезапустить тест. Извлеките аналитическое основание и закройте крышку, чтобы прибор выполнил самопроверку. При необходимости перезапустите тест.

Предупреждение: Остановка теста

Во время тестирования была нажата кнопка Главный экран. После того, как в прибор были помещены один или несколько компонентов теста, остановить и затем возобновить тестирование невозможно.

Действие: Чтобы продолжить тестирование, нажмите Отмена. Время ожидания продолжает отсчитываться даже во время показа этого экрана.

Чтобы отменить тест, нажмите ОК. Извлеките все тестовые компоненты и утилизируйте их.

12.2.2 Предупреждения при выполнении тестов / выполнении КК

Предупреждение: Показатель частоты КК превышен

Если в функции Блокировка КК для параметра **Осторожно** установлен показатель частоты, то, когда соответствующее время, указанное в строке **Частота**, для теста истечет, при попытке выполнить тест пациента по данному тесту отображается это предупреждающее сообщение.

Действие: Нажмите ОК, чтобы продолжить выполнение цикла тестирования, или нажмите Отмена, чтобы прекратить тестирование пробы пациента и перейти к выполнению теста КК для данного теста.

Предупреждение: Низкая частота КК

Для всех тестов. Это предупреждение отображается, когда настроено значение **интервала тестирования** и осталось либо 3 дня до следующего теста КК [установлена единица измерения — дни], либо 10 % от заданного количества тестов проб пациентов.

Действие: Нажмите ОК, чтобы продолжить выполнение цикла тестирования, или нажмите Отмена, чтобы прекратить тестирование текущей пробы пациента и перейти к выполнению теста КК для данного теста.

12.2.3 Предупреждения на экране Настройка

Предупреждение: Требуется перезапуск

Это предупреждение отображается в меню **Возможность подключения** при переключении между типами протоколов подключения.

Предупреждение: Сбросить до заводских настроек по умолчанию

При сбросе прибора к заводским настройкам по умолчанию все данные пользователей, пациентов и результатов КК, все настройки и выбранные значения, включая язык, будут утеряны.

Прибор запустится в точно таком же состоянии, в котором он был впервые получен от производителя, и администратор сможет изменить его конфигурацию.

Компания Abbott рекомендует экспортировать все данные пользователей, пациентов и результатов КК на USB-накопитель, прежде чем выполнять сброс к заводским настройкам по умолчанию.

Нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран Настройка. Нажмите ОК, чтобы выполнить сброс к заводским настройкам по умолчанию.

12.2.4 Предупреждения на экране Пользователь

Предупреждение: Удалить пользователя

В случае удаления пользователя все данные, связанные с пользователем, будут утеряны. Однако сохраненные на приборе файлы данных не затрагиваются.

Действие: Нажмите ОК, чтобы удалить пользователя без возможности восстановления. Нажмите Отмена, чтобы вернуться на экран настройки пользователей.

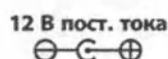
13 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Разъем высокоскоростного интерфейса USB 2.0



Разъем проводной сети Ethernet, 10/100 Мбит/с



12 В пост. тока

Разъем питания постоянного тока, для подключения поставляемого в комплекте внешнего блока питания и адаптера. 12 В пост. тока, макс. 3,0 А



Горячая поверхность



Биологическая опасность



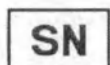
Внимание! Обращайтесь к сопроводительной документации.



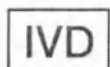
Соответствует требованиям директивы по ограничению содержания опасных веществ (RoHS)



Соответствует требованиям директивы по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE)



Серийный номер



Диагностика *In Vitro*



EC REP



Маркировка CE



Изготовитель

	Кнопка включения/выключения питания
	Импортер
	Устройство, НЕ предназначенное для самодиагностики
	Устройство для тестирования на местах лечения пациентов

Это устройство соответствует требованиям части 15 правил Федеральной комиссии связи США (FCC). Его работа допускается при двух следующих условиях: (1) это устройство не должно создавать вредных помех и (2) это устройство должно принимать любые помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательную работу.

Данное оборудование соответствует следующим стандартам электромагнитной эмиссии и помехоустойчивости: IEC/СИСР 11:2009+A1:2010 класс A, EN/IEC 61000-3, 3-2 класс A, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8 и 4-11.

Информация об утилизации для пользователей в соответствии с Директивой WEEE

Символ WEEE означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами, как любые отходы электрического и электронного оборудования, в соответствии с требованиями Директивы об отходах электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive, WEEE). Для надлежащего обращения, восстановления и переработки при необходимости утилизации эти изделия следует сдавать в специализированный пункт сбора отходов, где их примут бесплатно.

Правильная утилизация данного изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциальное отрицательное воздействие на здоровье человека и окружающую среду в случае ненадлежащего обращения с отходами. За дополнительной информацией о ближайшем специализированном пункте сбора отходов следует обращаться в местные органы власти. При ненадлежащей утилизации данного типа отходов могут быть применены штрафные санкции в соответствии с национальным законодательством вашей страны.

Для пользователей в Европейском союзе

При необходимости утилизации электрического и электронного оборудования (EEE) для получения дальнейшей информации свяжитесь со своим дилером или поставщиком.

При необходимости утилизации в странах за пределами Европейского союза

Символ WEEE действует только на территории Европейского союза (ЕС). При необходимости утилизации данного изделия для получения информации о правильном методе утилизации обратитесь в местные органы власти или к своему дилеру.

14 ИНФОРМАЦИЯ для ОФОРМЛЕНИЯ ЗАКАЗА и КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Номера для повторного заказа:

#NAT-000: Прибор ID NOW Instrument

Вне США +1 321 441 7200

Техническая поддержка

Служба поддержки и консультаций

Дополнительную информацию можно получить у вашего дистрибьютора или в службе технической поддержки по следующим контактам:

США

+1 855 731 2288

ts.scr@abbott.com

Африка, Россия, СНГ

+44 161 483 9032

EMEproductsupport@abbott.com

Азиатско-Тихоокеанский регион

+61 7 3363 7711

APproductsupport@abbott.com

Канада

+1 800 818 8335

CANproductsupport@abbott.com

Европа и Ближний Восток

+44 161 483 9032

EMEproductsupport@abbott.com

Латинская Америка

+57 (1) 4824033

LApproductsupport@abbott.com

15 ГАРАНТИЯ

Гарантия

Ограниченная 2-летняя гарантия

Использование прибора ID NOW Instrument

Прибор ID NOW Instrument — это прибор, основанный на принципе флуоресцентной детекции и предназначенный для обработки и анализа тестов ID NOW, использующих технологию изотермической амплификации нуклеиновых кислот для качественного выявления инфекционных заболеваний. Для надлежащей работы прибора крайне важно соблюдение указаний, приведенных в Руководстве пользователя и в инструкциях по применению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Невыполнение указаний, приведенных в Руководстве пользователя, может привести к получению неточных результатов.

Ограниченная гарантия

Изготовитель гарантирует первоначальному покупателю Прибора, что в Приборе будут отсутствовать существенные дефекты в течение двух лет с даты покупки. Эта гарантия не гарантирует бесперебойной работы прибора. Единственное обязательство, которое берет на себя Изготовитель, и единственное средство правовой защиты, доступное Покупателю согласно этой гарантии — это обязательство Изготовителя в течение гарантийного периода безвозмездно заменить либо отремонтировать, по собственному усмотрению Изготовителя, любой Прибор с дефектным компонентом. ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ ДАЕТ КАКИХ-ЛИБО ДРУГИХ ГАРАНТИЙ И ЯВНЫМ ОБРАЗОМ ОТКАЗЫВАЕТ В ПРЕДОСТАВЛЕНИИ КАКИХ-ЛИБО ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОЙ ЦЕННОСТИ, НЕНАРУШЕНИЯ ПРАВ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ТРЕТЬИХ СТОРОН ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

В этом Приборе нет деталей, которые могут обслуживаться пользователем. Вмешательство в конструкцию любой части Прибора, ненадлежащее использование Прибора или использование Прибора способом, не соответствующим его Руководству пользователя, влекут за собой аннулирование данной гарантии. Эта гарантия не применяется к любым компонентам, поврежденным вследствие ненадлежащего хранения в условиях окружающей среды, выходящих за пределы рекомендуемого диапазона, поврежденным вследствие несчастных случаев, а также к компонентам, в конструкцию которых вносились изменения, которые использовались ненадлежащим образом, вскрывались или использовались не по целевому назначению. Покупатель должен направить Изготовителю гарантийную рекламацию в письменном виде в течение применимого срока действия гарантии.

Пожалуйста, перед возвратом каких-либо дефектных компонентов свяжитесь со Службой технической поддержки. Дополнительную информацию см. в разделе «Информация для заказа и контактная информация» Руководства пользователя.

Вся ответственность изготовителя в связи с этим прибором, вне зависимости от правовой основы или основы по праву справедливости какой-либо претензии, ограничивается ценой приобретения прибора. Ни в коем случае изготовитель не несет ответственности за какие-либо случайные, косвенные, фактические, вторичные или штрафные убытки или ущерб, каким-либо образом связанные с прибором, даже если изготовитель или его распространители были уведомлены о возможности таких претензий или убытков и невзирая на достижение каким-либо средством правовой защиты своей основной цели.

16 СВОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ВНЕСЕННЫХ ИЗМЕНЕНИЯХ ПОСЛЕ ПОСЛЕДНЕГО ПЕРЕСМОТРА

Сводная информация о внесенных изменениях после последнего пересмотра

Внесены в раздел	Изменения
Предупреждения и безопасная эксплуатация	Добавлены предостережения, связанные с характеристиками эмиссии.
Предупреждения и безопасная эксплуатация	Обязанности клиента по обеспечению кибербезопасности.
Назначение	Добавлены фразы «Для профессионального применения при тестировании на местах лечения пациентов», «НЕ предназначено для самодиагностики».
Характеристики прибора	Обновлена информация о степени защиты IP.
Техническое обслуживание и очистка	Допустимое чистящее средство: добавлен 70%-й изопропиловый спирт.
Раннее выявление	Добавлено описание изменений в характере работы в том случае, если параметр отключен.
Поддержка программного обеспечения	Приведены инструкции по загрузке и началу обновления программного обеспечения.
Просмотр памяти	Сообщение «Недействительно, возможна проблема с подачей» будет отображаться в случае переноса недостаточного количества образца на аналитическое основание.
Обновления программного обеспечения	Добавлен процесс удаленного обновления программного обеспечения.
Аксессуары	Добавлен сканер штрихкодов L-22X
Ошибки при запуске тестов / запуске КК	«Ошибка: Срок годности теста истек». Прибор отклонит использование просроченных наборов для тестов.
Ошибки, связанные с поддержкой программного обеспечения	Добавлены новый раздел и сводная информация.
Символы	Добавлены символы «Импортер», «Устройство для тестирования на местах лечения пациентов», «Устройство, НЕ предназначенное для самодиагностики».
Раздел 13	Добавлена информация, касающаяся соответствия требованиям по электромагнитной эмиссии и помехоустойчивости.
Сводная информация о внесенных изменениях после последнего пересмотра	Добавлены новый раздел и сводная информация.



 **Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.**
10 Southgate Road
Scarborough, Maine 04074 USA
www.globalpointofcare.abbott



© 2022 Abbott. All rights reserved. All trademarks referenced are trademarks of either the Abbott group of companies or their respective owners.

Software © 2022 Axxin, used under license.
All trademarks referenced are trademarks of their respective owners.

INNAT000ru Rev. 3 2022/03

Abbott ID NOW Instrument User Manual (OUS)- RU Size: 5.5 in. x 8.5 in.	Printed Colors  CMYK	PN: INNAT000ru Rev: 3 Date of Last Revision: 3.12 2022/03/22
	Incoming Inspection Colors (For Reference Only) Colors below are not used for printing  PMS 3005 U Primary Blue PMS 3003 U Dark Blue	

Приложение к руководству пользователя на медицинское изделие Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument

Наименование медицинского изделия

Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument в составе:

1. Амплификатор изотермический ID NOW™ Instrument – 1 шт.
2. Блок питания (KSA-42W-120350D5, Kuantech Incorporated Company) – 1 шт.
3. Адаптер – 4 шт.
4. Руководство пользователя – 1 шт.
5. Краткое руководство пользователя – 1 шт.
6. Принтер Universal Printer (BTP-L560, Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd., China) – не более 5 шт. (при необходимости)

В составе:

- 6.1. принтер Universal Printer (BTP-L560, Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd., China)– 1 шт.
- 6.2. катушка рулона бумаги – 1 шт.
- 6.3. источник питания (HDAD36W101, WUXI HARD ELECTRONICS CO., LTD.)– 1 шт.
- 6.4. кабель питания (2271H576-008, LINVOX CORPORATION)– 1 шт.
- 6.5. инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- 6.6. кабель USB для соединения – 1 шт.
- 6.7. CD диск – 1 шт.
7. Сканер штрих-кодов (OPR-2001Z, Optoelectronics Co., Ltd., Japan) - не более 10 шт. (при необходимости)

в составе:

- 7.1. сканер штрих-кодов – 1 шт.
- 7.2. стойка – 1 шт.
- 7.3. руководство пользователя – 1 шт.

По тексту также встречается сокращенное название медицинского изделия, которое является эквивалентным и равнозначным: ID NOW™ Инструмент, ID NOW Инструмент, прибор, инструмент, анализатор, изделие, прибор ID NOW, прибор ID NOW Instrument, ID NOW™ Instrument, анализатор, анализатор ID NOW Instrument

Назначение

ID NOW™ Instrument — это прибор для обработки и проведения анализов ID NOW с применением флуоресцентных меток, который использует технологию изотермической амплификации нуклеиновых кислот для качественного выявления целого ряда инфекционных заболеваний.

Он предназначен для использования в качестве вспомогательного средства диагностики этих заболеваний.

Описание целевого анализа, указание на качественный, полуколичественный или количественный вид анализа

Не применимо.

Специфическая патология, состояние или фактор риска, для обнаружения, определения или дифференцирования которого предназначено медицинское изделие для диагностики in vitro

Не применимо.

Тип анализируемого образца

Не применимо.

Область применения

Изделие предназначено для диагностики in vitro для проведения исследования, которое выполняется поблизости от пациента или непосредственно в месте его расположения или клинической лаборатории. Изделие может быть использовано, включая, но не ограничиваясь отделениями клинической лабораторной диагностики, все отделения государственных лечебно-профилактических учреждений, все отделения негосударственных лечебно-профилактических учреждений, диагностические лаборатории, частные медицинские центры, процедурные кабинеты, скорая медицинская помощь, медицинские кабинеты, мобильные испытательные пункты и т.д.

Противопоказания

Не применимо.

Побочные эффекты

Не применимо.

Информация о потенциальных потребителях

ID NOW™ Instrument предназначен для использования профессиональными пользователями не моложе 18 лет с высшим или средним медицинским, или биологическим образованием (включая, но не ограничиваясь, врач-специалист, врач клинической лабораторной диагностики, врач общей практики (семейный врач), врач-педиатр, врач-терапевт, врач скорой помощи, врач-эндокринолог, фельдшер, медицинская сестра, медицинская сестра врача общей практики (семейного врача), медицинская сестра процедурной, лаборант и т.д.).

Перечень материалов и специальных материалов, которые требуются для проведения тестирования (анализа), но не содержатся в комплекте поставки медицинского изделия

ID NOW™ Instrument — это прибор для обработки и проведения следующих анализов ID NOW с применением флуоресцентных меток.

- Набор для качественного выявления микроорганизма *Streptococcus pyogenes* (стрептококк группы А) в образцах мазков из зева методом изотермической амплификации нуклеиновых кислот ID NOW™ Strep A 2 (набор ID NOW™ Strep A 2).
- Набор контрольных тампонов для контроля качественного выявления микроорганизма *Streptococcus pyogenes* (стрептококк группы А) в образцах мазков из зева методом изотермической амплификации нуклеиновых кислот ID NOW™ Strep A 2 Control Swab Kit

Перечень применяемых стандартов

Регламент/Стандарт	Название
ISO 13485	Системы качества - Медицинские изделия - Требования для целей регулирования
EN ISO 14971	Изделия медицинские - Применение управления рисками к медицинским изделиям
EN ISO 18113-3: 2011	Медицинские изделия для диагностики In vitro – Информация, предоставляемая производителем (маркировка) - Часть 1. Термины, определения и общие требования
EN ISO 18113-3: 2011	Медицинские изделия для диагностики In vitro – Информация, предоставляемая производителем (маркировка) - Часть 3. Приборы для профессиональной диагностики in vitro
EN ISO 15223-1:2021	Медицинское изделие. Обозначения, которые должны использоваться на этикетках медицинских изделий, при маркировке и в предоставляемой информации. Общие требования
EN 50419:2006	Маркировка электрического и электронного оборудования в соответствии со статьей 11 (2) Директивы 2002/96 / EC (WEEE)
EN 61010-1:2012	Требования к безопасности электрического оборудования для измерения, управления и лабораторного применения - Часть 1. Общие требования
EN 61010-2- 010:2015	Требования к безопасности электрического оборудования для измерения, управления и лабораторного применения - Часть 2-010. Особые требования к лабораторному оборудованию для нагрева материалов.
EN 61010-2- 101:2017	Требования к безопасности электрического оборудования для измерения, управления и лабораторного применения - Часть 2-101. Особые требования к медицинскому оборудованию для диагностики in vitro (IVD) IEC 61010-2-101:2002 (изменено)
EN 61326-1:2013	Электрооборудование для измерения, управления и лабораторного применения. Требования EMC - Часть 1. Общие требования
EN 61326-2- 6:2013	Электрооборудование для измерения, управления и лабораторного применения. Требования EMC - Часть 2-6. Особые требования - Медицинское оборудование для диагностики in vitro (IVD)

Процедура и условия утилизации или уничтожения медицинского изделия

Изделие соответствует требованиям директивы по отходам электрического и электронного оборудования (WEEE).

Медицинское изделие утилизируют и уничтожают в соответствии с правилами обращения с медицинскими отходами класса В, регламентирующимися СанПин 2.1.3684-21.

Транспортировка

Прибор ID NOW Instrument оснащен ручкой для переноски на задней стороне прибора. Используйте ручку для переноски, чтобы вытащить прибор из коробки и при перемещении на небольшие расстояния.

Транспортировка осуществляется всеми видами транспорта в крытых транспортных средствах в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на каждом виде транспорта.

Температура: От 15 до 30 °C

Относительная влажность: От 10 до 80 % относительной влажности (без конденсации)

Атмосферное давление: От 0 м (1,01 бар) до 2000 м (0,763 бар)

Информация о наличии в медицинском изделии лекарственного средства для медицинского применения, материалов животного и (или) человеческого происхождения

Не применимо.

Информация о стерилизации медицинского изделия

Не применимо.

Функциональные характеристики

Пропускная способность	Максимальное время измерения – 6 минут
Перенос	Н/П
Перекрестное загрязнение	По причине высокой чувствительности анализов, выполняемых с помощью данного прибора, контаминация рабочего места предшествующими положительными образцами может вызвать ложноположительные результаты. Обращайтесь с образцами в соответствии с принципами стандартной лабораторной практики. Проводите очистку приборов и окружающих поверхностей в соответствии с указаниями, приведенными в разделе «Техническое обслуживание и очистка».
Объем пробы	Для образцов, используемых незамедлительно – 100 мкл Для образцов, используемых с транспортной средой – 200 мкл
Объем реагента	100 мкл буфера

Время измерения	6 минут		
Температура измерения	До 60 °C		
характеристики функционирования для основных подсистем	модуль	подсистема	характеристики функционирования
	Подсистема хоста и контроля	Компьютерный модуль AxCore, ЖК-дисплей, периферийное управление основной платы и платы лотка, управление питанием	Функционирование операционной системы и приложений, системные средства управления внутренними и внешними периферийными устройствами
	Электро-механическая подсистема	Моторный ротор в сборе: Нагревательный блок и термическое кольцо, нагреватель ротора РСВА, степперный мотор и стержневой адаптер	Подготовка образцов и молекулярная амплификация
	Оптическая подсистема	Флуориметры оптического модуля: FAM™ & ROX™ отклик	возбуждение образца узкой волной и отклик на флуоресцентную яркость.

⚠ Прибор может являться источником электромагнитного излучения. Природа, тип, интенсивность и распределение излучения соответствует требованиям стандартов EN 61326-2- 6:2013 и EN 61326-1:2013 и не создает опасный или потенциально опасный уровень излучения при использовании по назначению.

⚠ Прибор соответствует требованиям к помехоустойчивости и электромагнитной эмиссии, приведенным в стандартах EN 61326-2- 6:2013 и EN 61326-1:2013. Необходимо провести оценку электромагнитной обстановки перед началом функционирования прибора.

⚠ Не используйте данное оборудование вблизи источников сильного электромагнитного излучения (например, незранированных преднамеренных источников радиочастотного излучения), поскольку они могут нарушить его нормальное функционирование.

⚠ Прибор соответствует требованиям к помехоустойчивости и электромагнитной эмиссии, приведенным в стандартах EN 61326-2- 6:2013 и EN 61326-1:2013.

Аксессуары

Аксессуары для использования совместно с прибором ID NOW Instrument приобретаются по отдельности. Доступны следующие аксессуары для России:

1. Принтер Universal Printer (BTP-L560, Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd., China):

Номер для заказа: 55115:

- принтер Universal Printer (BTP-L560, Shandong New Beiyang Information Technology Co., Ltd., China) – 1 шт.
- катушка рулона бумаги – 1 шт.
- источник питания (HDAD36W101, WUXI HARD ELECTRONICS CO., LTD.) – 1 шт.
- инструкция по эксплуатации – 1 шт.
- CD диск – 1 шт.

Номер для заказа: 14856

- кабель питания (2271H576-008, LINVOK CORPORATION) – 1 шт.

Номер для заказа: EQ005002

- кабель USB для соединения – 1 шт.

2. Сканер штрих-кодов (OPR-2001Z, Optoelectronics Co., Ltd., Japan).

Номер для заказа: OPR2001ZWU1-201

- сканер штрих-кодов – 1 шт.
- стойка – 1 шт.
- руководство пользователя – 1 шт.

Уполномоченный представитель производителя на территории Российской Федерации и стран СНГ

В случае возникновения вопросов, связанных с гарантийными обязательствами производителя, необходимо обратиться к авторизованному представителю изготовителя на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью «Эбботт Лэбораториз»

125171, Россия

Москва, Ленинградское шоссе, 16А, строение 1

Телефон/факс: +7 (495) 258 42 80 / 81

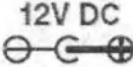
Эл.адрес: Abbott-russia@abbott.com

Гарантии производителя

- Гарантийный срок эксплуатации 2 года.
- Гарантийный срок хранения 2 года.

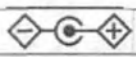
Перечень и описание символов, используемых на маркировке прибора и его упаковки

Символ	Расшифровка
	Разъем высокоскоростного интерфейса USB 2.0
	Разъем проводной сети Ethernet, 10/100 Мбит/с

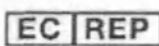
	Разъем питания постоянного тока, для подключения поставляемого в комплекте внешнего блока питания и адаптера. 12 В пост. тока, макс. 3,0 А
	Горячая поверхность
	Биологическая опасность
	Внимание! Обращайтесь к сопроводительной документации.
	Обратитесь к инструкции по применению
	Соответствует требованиям директивы по ограничению содержания опасных веществ (RoHS)
	Символ утилизации электрического и электронного оборудования
	Серийный номер
	Для In Vitro диагностики
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Маркировка CE
	Изготовитель
	Номер по каталогу
	QR код
	Температурный диапазон
	Дата изготовления

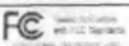
	Хрупкое, обращаться осторожно
	Кнопка включения/выключения питания

Перечень и описание символов, используемых на маркировке блока питания прибора

Символ	Расшифровка
	Методы проектирования адаптеров питания, отвечающие новым требованиям
	Для использования только в помещении
	Знак соответствия нормативным требованиям (RCM) является товарным знаком, принадлежащим регулирующему органу в области электротехники (Regulatory Authorities (RAs)) и Австралийскому управлению по средствам массовой информации (ACMA).
	Знак соответствия PSE
	Знак соответствия UL
	Знак соответствия JET (Сертифицирующая организация, Япония)
	Электричество с двойной изоляцией
	Маркировка CE
	Символ утилизации электрического и электронного оборудования
	Символ полярности

Перечень и описание символов, используемых на маркировке принтера

Символ	Расшифровка
	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
	Номер по каталогу

	Предостережение
	Компьютерный диск с многоязычным руководством пользователя
	Маркировка CE
	См. инструкцию по эксплуатации
	Постоянный ток
	Знак соответствия FCC
	Знак соответствия GS
	Изготовитель
	Серийный номер
	Горячий элемент
	Знак соответствия UL
	Символ гарантии VCCI для уровня излучения электромагнитных помех
	Утилизация электрического и электронного оборудования
Q.C. passed	Контроль качества пройден

Перечень и описание символов, используемых на маркировке источника питания принтера

Символ	Расшифровка
	Предостережение
	Для использования только в помещении
	Знак соответствия UL

	Сертифицировано TUV Rheinland
	Знак соответствия GS
	Знак соответствия PSE
	Знак регистрации в BIS
	Обязательная сертификация в Китае
	Маркировка CE
	Знак соответствия FCC
	Знак соответствия нормативным требованиям (RCM) является товарным знаком, принадлежащим регулирующему органу в области электротехники (Regulatory Authorities (RAs)) и Австралийскому управлению по средствам массовой информации (ACMA).
	Символ утилизации электрического и электронного оборудования
	Методы проектирования адаптеров питания, отвечающие новым требованиям
	Серийный номер
	Символ полярности
	Знак соответствия LPS

Перечень и описание символов, используемых на маркировке сканера и его упаковке

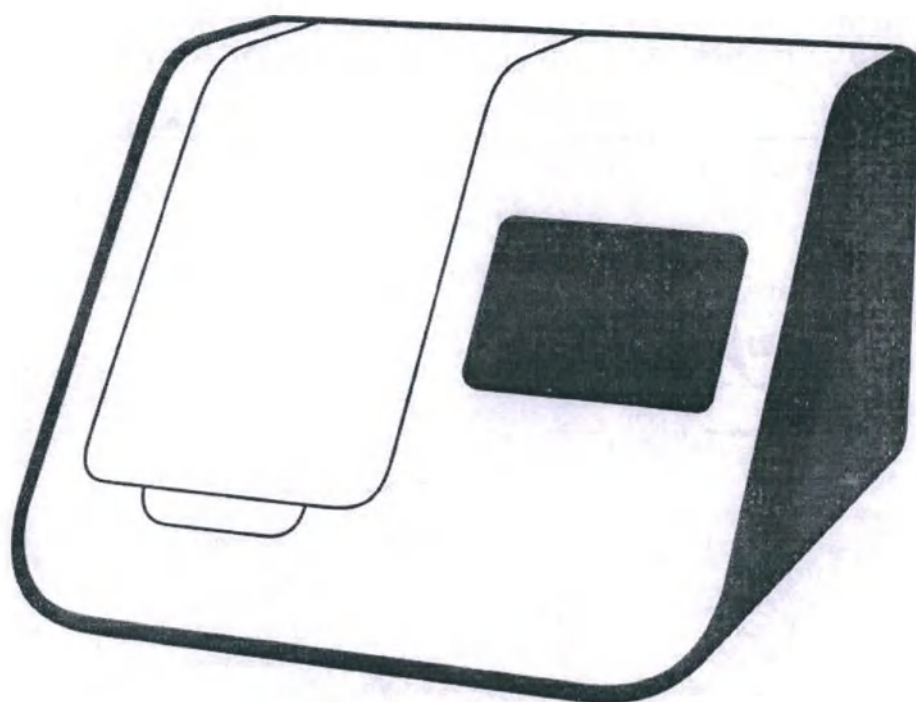
Символ	Расшифровка
	Лазерная радиация
	Знак сертификации FCC
	Символ гарантии VCCI для уровня излучения электромагнитных помех

	Символ утилизации электрического и электронного оборудования
	Маркировка CE
Made in	Сделано в

Дата выпуска: Июль 2022



Abbott



ID NOW™

INSTRUMENT QUICK START GUIDE

Contents

Obsah / Indhold / Inhalt / Περιεχόμενα / Contenido / Sisältö / Contenu / Sadržaj / Tartalom / Daftar Isi / Contenuto / Turinys / Saturs / Inhoud / Innhald / Conteúdo / Conținut / Содержание / Innehåll / İçindekiler / Mục lục / 内容

REF NAT-000 / NAT-024



EN	1 ID NOW™ Instrument	LT	1 ID NOW™ Instrument
CS	1 ID NOW™ Instrument	LV	1 ID NOW™ Instrument
DA	1 ID NOW™ Instrument	NL	1 ID NOW™ Instrument
DE	1 Gerät ID NOW™ Instrument	NO	1 ID NOW™ Instrument
EL	1 ID NOW™ Instrument	PT	1 ID NOW™ Instrument
ES	1 ID NOW™ Instrument	RO	1 ID NOW™ Instrument
FI	1 ID NOW™ Instrument	RU	1 Устройство ID NOW™ Instrument
FR	1 Appareil ID NOW™ Instrument	SV	1 ID NOW™ Instrument
HR	1 ID NOW™ Instrument	TR	1 ID NOW™ Instrument
HU	1 ID NOW™ Instrument berendezés	VI	1 Thiết bị ID NOW™ Instrument
ID	1 ID NOW™ Instrument	zh-TW	1 ID NOW™ Instrument
IT	1 ID NOW™ Instrument		

REF INNAT000 / INNAT024



EN	1 User Manual	EN	1 Power Supply
CS	1 Uživatelská příručka	CS	1 Zdroj napájení
DA	1 Brugervejledning	DA	1 Strømforsyning
DE	1 Benutzerhandbuch	DE	1 Netzteil
EL	1 Οδηγός χρήσης	EL	1 Τροφοδοτικό
ES	1 Guía del usuario	ES	1 Alimentación
FI	1 Käyttöopas	FI	1 Virtalähde
FR	1 Guide de l'utilisateur	FR	1 Cordon d'alimentation
HR	1 Korisnički priručnik	HR	1 Izvor napajanja
HU	1 felhasználói kézikönyv	HU	1 db tápegység
ID	1 Panduan Pengguna	ID	1 Suplai Daya
IT	1 Guida per l'utente	IT	1 Alimentatore
LT	1 Naudotojo vadovas	LT	1 Maitinimo šaltinis
LV	1 Lietotāja rokasgrāmata	LV	1 Barošanas bloks
NL	1 Gebruikershandleiding	NL	1 Stroomvoorziening
NO	1 Brukerveiledning	NO	1 Strømforsyning
PT	1 Guia do Utilizador	PT	1 Fonte de alim.
RO	1 Manual de utilizare	RO	1 Sursă de alimentare
RU	1 Руководство пользователя	RU	1 Источник питания
SV	1 Användarmanual	SV	1 Strömförsörjning
TR	1 Kullanıcı Kılavuzu	TR	1 Güç Kaynağı
VI	1 Sách hướng dẫn sử dụng	VI	1 Bộ nguồn
zh-TW	1 使用指南	zh-TW	1 電源供應器

Optional Accessories

Volitelné příslušenství / Valgfritt tilbehør / Optionales Zubehör / Προαιρετικά παρελκόμενα / Accesorios opcionales / Valinnaiset lisävarusteet / Accessoires en option / Neobavezni dodatni pribor / Kiegészítő tartozékok / Aksesori Opsional / Accessori opzionali / Pasirinktiniai reikmenys / Papildpiederumi / Optionele accesorii / Valgfritt tilbehør / Acessórios originais / Accesoriiile opționale / Дополнительные принадлежности / Valbara tillbehör / İsteğe Bağlı Aksesuarlar / Các phụ kiện không bắt buộc / 選用配件

REF 55115



Universal Printer

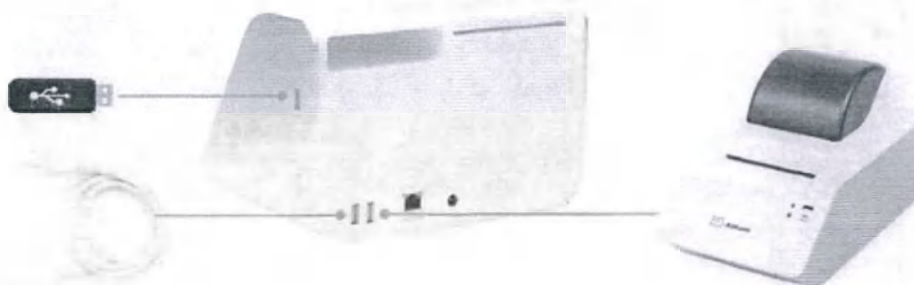
REF OPR2001ZWU1-201



EN	Barcode Scanner	LT	Brūkšinių kodų skaitytuvas
CS	Čtečka čárových kódů	LV	Svītrkodu skeneris
DA	Stregkodescanner	NL	Barcodescanner
DE	Strichcodeleser	NO	Strekkodeskanner
EL	Σαρωτής γραμμικού κώδικα	PT	Leitor de código de barras
ES	Escáner de códigos de barras	RO	Scanner de coduri de bare
FI	Viivakoodinlukija	RU	Сканер штрих-кодов
FR	Lecteur de codes-barres	SV	Strekkodsläsare
HR	Čitač crtičnog koda	TR	Barkod Tarayıcı
HU	Vonalkódo olvasó	VI	Máy quét mã vạch
ID	Pemindai Kode Batang	zh-TW	條碼掃描器
IT	Lettore di codici a barre		

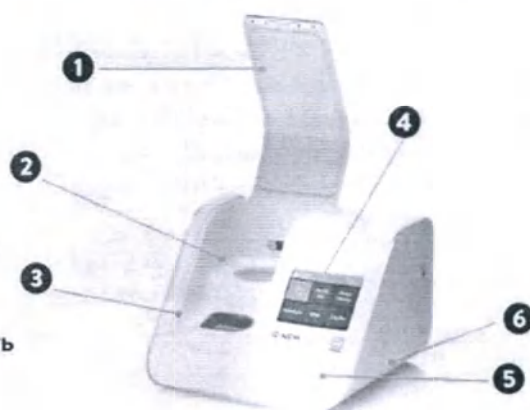
Optional Accessory Connections

Připojení volitelného příslušenství / Tilslutninger til valgfritt tilbehør / Anschlüsse für optionales Zubehör / Συνδέσεις προαιρετικών παρελκομένων / Conexiones de accesorios opcionales / Valinnaisten lisävarusteiden liitännät / Connexions des accessoires en option / Priključci za neobavezni dodatni pribor / Kiegészítő csatlakoztatható tartozékok / Sambungan Aksesori Opsional / Collegamenti degli accessori opzionali / Pasirinktinių reikmenų jungtys / Papildpiederumu savienojumi / Verbindingen voor optionele accessoires / Tilkoblinger til valgfritt tilbehør / Ligações para acessórios opcionais / Conexiunile accesoriiilor opționale / Подключение дополнительных принадлежностей / Anslutningar till valbara tillbehör / İsteğe Bağlı Aksesuar Bağlantıları / Thiết bị nối phụ kiện không bắt buộc / 選用配件接頭



Instrument Front

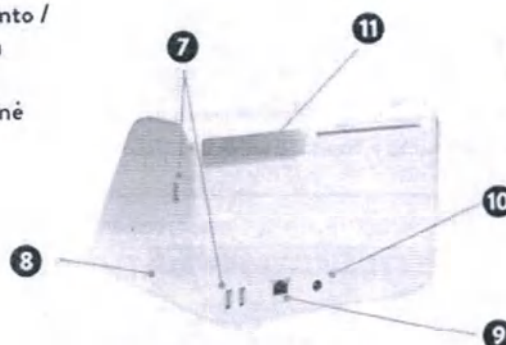
Přední strana přístroje / Instrumentets
forside / Vorderseite des Geräts / Πρόσωση
οργάνου / Parte frontal del instrumento / Vue
avant de l'appareil / Laitteen etuosa / Prednja
strana instrumenta / Bagian Depan Instrumen /
Lato anteriore dello strumento / A berendezés
eleje / Analizatoriaus priekinė dalis / Instrumenta
priekšpuse / Voorzijde instrument / Forsiden av
instrumentet / Parte frontal do instrumento /
Partea frontală a instrumentului / Передняя часть
устройства / Instrumentets framsida / Cihazın
Önü / Mặt trước thiết bị / 儀器正面



	1	2	3	4	5	6
EN	Lid	Test Base Holder	Sample Receiver Holder	LCD Color Display Screen	LED Status Indicator	Audio Speaker
CS	Víko	Držák testovací základny	Držák přijímače vzorků	Barevný displej LCD	Ukazatel stavu LED	Audio reproduktor
DA	Låg	Testbaseholder	Probeholderholder	LCD-farveskærm	LED-statusindikator	Højttaler
DE	Deckel	Halterung der Testbasis	Halterung des Probenempfängers	LCD-Farbbildschirm	LED-Statusanzeige	Lautsprecher
EL	Καπάκι	Υποδοχή βάσης εξέτασης	Βάση υποδοχέα δειγμάτων	Έγχρωμη οθόνη LCD	Ενδεικτική λυχνία κατάστασης LED	Ηχείο
ES	Tapa	Soporte de la base de prueba	Soporte del receptor de muestra	Pantalla LCD en color	Indicador LED de estado	Altavoz de audio
FI	Kansi	Testialustan pidin	Näytesäiliön pidin	LCD-väri näyttö	LED-merkkivalo	Kaiutin
FR	Couvercle	Support base test	Support récepteur échantillon	Écran LCD couleur	Voyant d'état	Haut-parleur
HR	Poklopac	Držac testnog uložka	Držac spremnika za uzorke	LCD zaslon u boji	LED indikator statusa	Zvučnik
HU	Fedél	Tesztalaptartó	Mintaelfőkészítő-tartó	Színes LCD-kijelző	LED-állapotjelző	Hangszóró
ID	Penutup	Dudukan Dasar Uji	Dudukan Penerima Sampel	Layar Tampilan Warna LCD	Indikator Status LED	Speaker Audio
IT	Coperchio	Supporto per la base test	Supporto per il ricevitore campioni	Schermo LCD a colori	LED Indicatore di Stato	Altoparlante audio
LT	Dangtis	Testo pagrindo dalies laikiklis	Mėginio talpyklės laikiklis	Spalvotas skystųjų kristalų ekranas	Šviesos diodų būsenos indikatorius	Garsiakalbis
LV	Vāciņš	Testa pamatnes turētājs	Parauga ietvara turētājs	LCD krāsu displejs	LED statusa indikators	Audio skaļrunis
NL	Klep	Houder testbasis	Houder monsterontvanger	LCD-kleurenscherm	LED-statusindicator	Audioluid-spreker
NO	Lokk	Testbaseholder	Holder for prøveholder	LCD-fargeskjerm	LED-statusindikator	Høyttaler
PT	Tampa	Suporte da base de teste	Suporte do recetor da amostra	Visor LCD a cores	Indicador de estado LED	Altifalante
RO	Capac	Suport bază de testare	Suport receptor mostră	Ecran LCD color	Indicator stare LED	Difuzor audio
RU	Крышка	Держатель аналитического основания	Держатель приемника образца	Цветной ЖК дисплей	Светодиодный индикатор состояния	Звуковой динамик
SV	Lock	Hållare till testbas	Hållare till provbehållare	LCD-skärm i färg	Statuslampa	Högtalare
TR	Kapak	Test Kabi Tutucusu	Numune Alıcı Tutucusu	LCD Renkli Görüntü Ekranı	LED Durum Göstergesi	Hoparlör
VI	Nắp	Ngăn chứa đế xét nghiệm	Ngăn chứa bộ nhận mẫu xét nghiệm	Màn hình màu LCD	Chỉ báo Trạng thái bằng đèn LED	Loa âm thanh
zh-TW	蓋子	檢測座托架	檢體接收槽托架	LCD 彩色顯示螢幕	LED 狀態指示燈	音訊喇叭

Instrument Back

Zadní strana přístroje / Instrumentets baksida / Rückseite des Geräts / Πίσω όψη οργάνου / Parte posterior del instrumento / Laitteen takaosa / Vue arrière de l'appareil / Stražnja strana instrumenta / A berendezés hátulja / Bagian Belakang Instrumen / Retro dello strumento / Analizatoriaus užpakalinė dalis / Instrumenta aizmugure / Achterzijde instrument / Baksiden av instrumentet / Parte de trás do instrumento / Partea posterioară a instrumentului / Задняя часть устройства / Instrumentets baksida / Cihazın Arkası / Mặt sau Thiết bị / 儀器背面

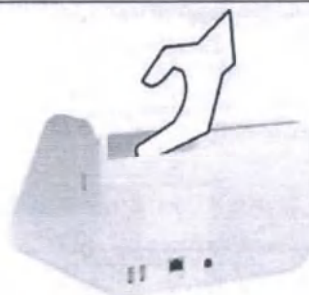


	7	8	9	10	11
EN	USB Connection	Power Button	Ethernet Connection	Power Connection	Carrying Handle
CS	USB připojení	Tlačítko zapnutí/vypnutí	Eternetová přípojka	Elektrická přípojka	Rukojeť
DA	USB-forbindelse	Tænd-/sluk-knap	Ethernet-forbindelse	Strømforsindelse	Bærehåndtag
DE	USB-Anschluss	Ein-/Aus-Schalter	Ethernet-Anschluss	Strom-Anschluss	Tragegriff
EL	Σύνδεση USB	Κουμπί λειτουργίας	Σύνδεση Ethernet	Σύνδεση τροφοδοτικού	Χειρολαβή μεταφοράς
ES	Conexión USB	Botón de encendido	Conexión Ethernet	Conexión a la red	Asa de transporte
FI	USB-liitäntä	Virtapainike	Ethernet-liitäntä	Virtaliitäntä	Kuljetuskädensija
FR	Connexion USB	Bouton d'alimentation	Port Ethernet	Raccordement électrique	Poignée de transport
HR	USB priključak	Gumb za uključivanje/isključivanje	Priključak za ethernet	Priključak za napajanje	Ručka za nošenje
HU	USB-csatlakozó	Főkapcsoló	Ethernet-csatlakozó	Tápcsatlakozó	Hordozófogantyú
ID	Koneksi USB	Tombol Daya	Koneksi Ethernet	Koneksi Daya	Gagang Pembawa
IT	Collegamento USB	Tasto di accensione	Connessione Ethernet	Collegamento dell'alimentazione	Maniglia di trasporto
LT	USB jungtis	Maitinimo mygtukas	Eterneto jungtis	Maitinimo jungtis	Nešiojimo rankena
LV	USB savienojums	Barošanas poga	Ethernet savienojums	Barošanas savienojums	Pārnēsāšanas rokturis
NL	USB-aansluiting	Aan/uit-knop	Ethernet-aansluiting	Voedingsaansluiting	Handgreep
NO	USB-tilkobling	Strømknapp	Ethernet-tilkobling	Strømtilkobling	Bærehåndtak
PT	Entrada USB	Botão de alimentação	Ligação Ethernet	Entrada de alimentação	Pega de transporte
RO	Conexiune USB	Buton de pornire	Conexiune Ethernet	Conexiune alimentare	Măner pentru transport
RU	Порт USB	Кнопка питания	Порт Ethernet	Порт электропитания	Ручка для переноски
SV	USB-anslutning	Strömbrytare	Ethernet-anslutning	Strömanslutning	Bärhandtag
TR	USB Bağlantısı	Güç Düğmesi	Ethernet Bağlantısı	Güç Bağlantısı	Taşıma Sapı
VI	Kết nối USB	Nút nguồn	Kết nối Ethernet	Kết nối nguồn điện	Tay cầm
zh-TW	USB 接頭	電源按鈕	乙太網路接頭	電源接頭	手提握把

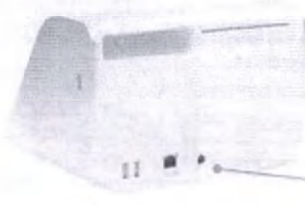
Instrument Setup

Nastavení přístroje / Instrumentkonfiguration / Geräte-Setup / Ρύθμιση οργάνου / Configuración del instrumento / Laitteen käyttöönotto / Installation de l'appareil / Postavljanje instrumenta / A berendezés üzembe helyezése / Penyiapan Instrumen / Configurazione dello strumento / Analizatoriaus sąranka / Instrumenta iestatīšana / Installatie instrument / Konfigurasjon av instrumentet / Configuração do instrumento / Configurarea instrumentului / Настройка устройства / Konfiguration av instrument / Cihaz Kurulumu / Thiết lập thiết bị / 儀器設定

1



2

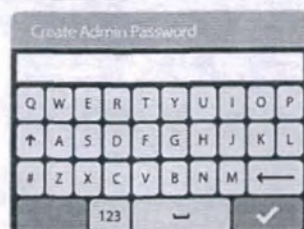


3



1 3"

4



EN Create Admin Password

CS Vytvořit heslo správce

DA Opret admin-kode

DE Admin-Passwort erstellen

EL Δημ. κωδ. διαχειριστή

ES Crear contras. Admin

FI Luo pääkäyttäjän salasana

FR Créer mdp admin

HR Izrada administratorske lozinke

HU Rendszergazdai jelszó létrehozása

ID Buat Kata Sandi Admin

IT Crea passw. ammin.

LT Administratoriaus slaptažodžio sukūrimas

LV Administratora paroles izveide

NL Beh.wachtw. mkn.

NO Opprett admin.passord

PT Criar password admin

RO Creați o parolă de administrator

RU Создание пароля администратора

SV Skapa admin.lösenord

TR Yönetici Parolası Oluşturun

VI Tạo mật khẩu Quản trị viên

zh-TW 建立管理員密碼

5



EN	Set the Date	LT	Datos nustatymas
CS	Nastavení data	LV	Datuma iestatīšana
DA	Indstil årstal	NL	De datum instellen
DE	Datumseinstellung	NO	Angi dato
EL	Ρύθμιση ημερομηνίας	PT	Configurar a data
ES	Establecer la fecha	RO	Setați data
FI	Aseta päivämäärä	RU	Настройка даты
FR	Régler la date	SV	Ställa in datum
HR	Postavljajte datuma	TR	Tarihi Ayarlayın
HU	Dátum beállítása	VI	Đặt ngày
ID	Atur Tanggal	zh-TW	設定日期
IT	Impostare la data		

6



EN	Set the Time	LT	Laiko nustatymas
CS	Nastavení času	LV	Laika iestatīšana
DA	Indstil tid	NL	De tijd instellen
DE	Uhrzeiteinstellung	NO	Angi klokkeslett
EL	Ρύθμιση ώρας	PT	Configurar a hora
ES	Establecer la hora	RO	Setați ora
FI	Aseta kellonaika	RU	Настройка времени
FR	Régler l'heure	SV	Ställa in tid
HR	Postavljajte vremena	TR	Saati Ayarlayın
HU	Idő beállítása	VI	Đặt giờ
ID	Atur Waktu	zh-TW	設定時間
IT	Impostare l'ora		

7

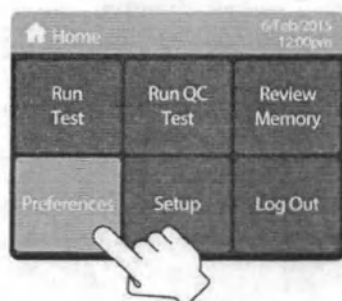


Changing Menu Language

Změna jazyka nabídky / Skift af menusprog / Ändern der Menüsprache / Αλλαγή γλώσσας μενού / Cambio del idioma del menú / Valikon kielen vaihtaminen / Modifier la langue du menu / Promjena jezika izbornika / A menü nyelvének megváltoztatása / Mengubah Bahasa Menu / Modifica Lingua Menu / Meniu kalbos keitimas / Izvēlnes valodas maiņa / Menutaal wijzigen / Endre menyspråket / Alteração do idioma do menu / Modificarea limbii meniului / Изменение языка меню / Ändra menyspråk / Menü Dilini Değiştirme / Thay đổi ngôn ngữ của trình đơn / 變更選單語言

EN	From the <Home Screen> follow the steps in the diagrams opposite. When the new language is selected, the ID NOW Instrument will automatically reset.
CS	Na obrazovce <Home Screen> [Úvodní obrazovka] postupujte podle kroků na obrázcích. Když je zvolen nový jazyk, automaticky se resetuje přístroj ID NOW Instrument.
DA	Via skærm billedet <Hjem> skal du følge de trin, der er beskrevet i diagrammerne overfor. Når der vælges nyt sprog, nulstilles ID NOW Instrument automatisk.
DE	Befolgen Sie die auf der <Startseite> im gegenüberliegenden Diagramm beschriebenen Schritte. Sobald die neue Sprache ausgewählt wurde, wird das Gerät ID NOW Instrument automatisch zurückgesetzt.
EL	Από την οθόνη <Home Screen> [Αρχή], ακολουθήστε τα βήματα που περιγράφονται στα απέναντι διαγράμματα. Όταν επιλεγεί η νέα γλώσσα, θα γίνει αυτομάτως επαναφορά του ID NOW Instrument.
ES	Siga los pasos de los diagramas que se muestran a continuación desde la <pantalla Inicio>. Tras seleccionar el idioma nuevo, el ID NOW Instrument se reiniciará automáticamente.
FI	Seuraa <Koti-ruudulta> alkaen ohjeita, jotka on esitetty vastakkaisen sivun kaaviokuivissa. Kun uusi kieli on valittu, ID NOW Instrument -laite palaa automaattisesti alkutilaan.
FR	A partir de l'<Écran d'accueil>, suivez les étapes décrites dans les diagrammes ci-contre. Une fois la nouvelle langue sélectionnée, l'appareil ID NOW Instrument se réinitialisera automatiquement.
HR	Na zaslonu <Home Screen> [Početni zaslon] slijedite korake prikazane na dijagramima na sljedećoj stranici. Kada se odabere novi jezik, ID NOW Instrument automatski će se ponovno postaviti.
HU	A <Home Screen> [Kezdőképernyő] képernyőtől kezdve kövesse a következő oldalon található ábrákat. Az új nyelv kiválasztásakor az ID NOW Instrument berendezés automatikusan alaphelyzetbe áll.
ID	Dari <Home Screen> [Layar Beranda] ikuti langkah sebaliknya dari diagram. Dengan bahasa baru dipilih, ID NOW Instrument akan diatur ulang secara otomatis.
IT	Dalla <Schermata Home>, attenersi alla procedura indicata nei diagrammi di flusso. Una volta selezionata la lingua, lo strumento ID NOW Instrument verrà reimpostato automaticamente.
LT	Ekrane <Home Screen> [pradžios ekranas] atlikite šalia esančioje diagramoje nurodytus veiksmus. Pasirinkus naują kalbą analizatoriaus ID NOW sąranka automatiškai pakeičiama.
LV	Ekrānā <Home Screen> [Sākuma ekrāns] izpildiet diagrammās norādītās darbības. Kad tiek atlasīta jauna valoda, ID NOW Instrument tiek automātiski atiestatīts.
NL	Volg de stappen in het <scherm Home> in de diagrammen hier tegenover. Als de nieuwe taal wordt geselecteerd, wordt het ID NOW Instrument automatisch teruggezet.
NO	Fra <startskjermen> følger du trinnene i figurene på motsatt side. Når det nye språket velges, tilbakestilles ID NOW Instrument automatisk.
PT	Siga os passos descritos nos diagramas a seguir apresentados a partir do <Ecrã Início>. Quando o novo idioma é selecionado, o ID NOW Instrument reinicia automaticamente.
RO	Din ecranul <Home Screen> [Acasă], urmați pașii din schemele alăturate. După ce ați selectat noua limbă, ID NOW Instrument se va reseta automat.
RU	Следуйте инструкциям на <Home Screen> [Начальный экран] на рисунках. При выборе нового языка устройство ID NOW Instrument выполнит автоматический перезапуск.
SV	Från <Hem-skärmen> följer du stegen i diagrammen mittemot. När det nya språket har valts startas ID NOW Instrument om automatiskt.
TR	<Home Screen> [Ana Ekran] bölümünde şemaların karşısındaki adımları uygulayın. Yeni dil seçimi yapıldığında ID NOW Instrument otomatik olarak sıfırlanacaktır.
VI	Từ <Home Screen> [Màn hình Trang chủ], tuân theo các bước trong sơ đồ đối diện. Sau khi chọn một ngôn ngữ mới, Thiết bị ID NOW sẽ được tự động thiết lập lại.
zh-TW	請在 <Home Screen> [首頁畫面] 中，依照說明的步驟進行。選擇新的語言之後，ID NOW Instrument 即會自動重新設定。

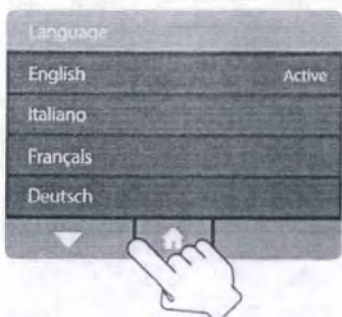
1



2



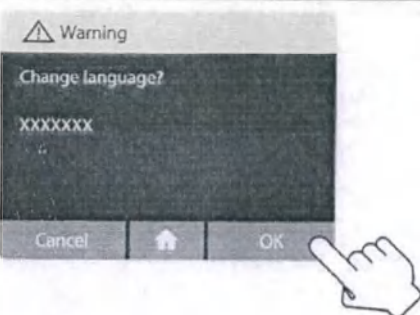
3



4



5



Ordering and Contact Information

Objednací a kontaktní informace / Bestillings- Og Kontaktoplysninger / Bestell- und Kontaktinformationen / Πληροφορίες Για Παραγγελίες Και Στοιχεία Επικοινωνίας / Información de Contacto y Solicitudes / Tilaus- ja yhteystiedot / Informations de Commande Et de Contact / Informacije za naručivanje i kontakt / Rendelési információk és elérhetőségek / Informasi Pemesanan dan Kontak / Recapiti e Informazioni per Le Ordinazioni / Užsakymo ir kontaktinė informacija / Pasūtīšana un kontaktinformācija / Bestellen en Contactinformatie / Bestillings- Og Kontaktinformasjon / Informações de Encomenda e Contacto / Informații referitoare la comenzi și contact / Заказ и контактная информация / Beställnings- Och Kontaktinformation / Sipariş ve İletişim Bilgileri / Đặt hàng và Thông tin liên hệ / 訂購

REF

#NAT-000: ID NOW Instrument-OUS

#NAT-024: ID NOW Instrument-US

US 1 877 441 7440

OUS +1 321 441 7200

Technical Support

Technická podpora / Teknisk support / Technischer Kundendienst / Τεχνική υποστήριξη / Asistencia técnica / Tekninen tuki / Service technique / Tehnička podrška / Müszaki szolgálat / Dukungan Teknis / Assistenza tecnica / Techninė pagalba / Tehniskais atbalsts / Technical Support / Teknisk støtte / Assistência técnica / Asistență tehnică / Служба технической поддержки / Teknisk support / Teknik Destek / Hỗ trợ Kỹ thuật / 技術支援

US

+1 855 731 2288

ts.scr@abbott.com

Africa, Russia, CIS

+44 161 483 9032

EMEproductsupport@abbott.com

Asia Pacific

+61 7 3363 7711

APproductsupport@abbott.com

Canada

+1 800 818 8335

CANproductsupport@abbott.com

Europe & Middle East

+44 161 483 9032

EMEproductsupport@abbott.com

Latin America

+57 (1) 4824033

LAPproductsupport@abbott.com



Abbott



Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
10 Southgate Road
Scarborough, Maine 04074 USA
www.globalpointofcare.abbott



© 2020 Abbott. All rights reserved. All trademarks referenced are trademarks of either the Abbott group of companies or their respective owners.

Software © 2020 Axxin, used under license.
All trademarks referenced are trademarks of their respective owners.

INNAT009 Rev.11 2020/09

Abbott ID NOW QSG, EN Size: 5.25 in. x 8.5 in.	Printed Colors  CMYK Incoming Inspection Colors (For Reference Only) Colors below are not used for printing  Light Blue Medium Blue Dark Blue	PN: INNAT009 Rev: 11 Date of Last Revision: 11.2 2020/09/21
---	---	---

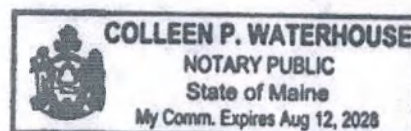
Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.
10 Southgate Road
Scarborough, ME 04074
United States of America

Jessica E. Stahl
Senior Manager Regulatory Affairs

The foregoing instrument was acknowledged before me on this 13th day of July, 2022 by Ms. Jessica E. Stahl.

Всего прошнуровано и пронумеровано _____ листов

Colleen P. Waterhouse
"Public Notary"

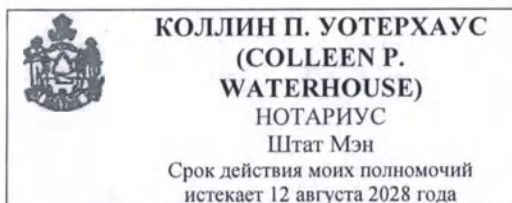


Подписано: <подписано>
Джессика Э. Стейл (Jessica E. Stahle),
Старший менеджер регуляторного
отдела, «Эбботт Диагностикс
Скарборо, Инк.» (Abbott Diagnostics
Scarborough, Inc.)

Дата: 13 июля 2022 года

«Эбботт Диагностикс Скарборо, Инк.»
(Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.)
10 Саутгейт Роуд
Скарборо, Мэн 04074
Соединенные Штаты Америки

*Подлинность прилагаемого документа была подтверждена в моем присутствии 13
июля 2022 года г-жой Джессикой Э. Стейл (Jessica E. Stahle)
Коллин П. Уотерхаус (Colleen P. Waterhouse)
Нотариус*



<Круглая печать: КОЛЛИН УОТЕРХАУС * НОТАРИУС>

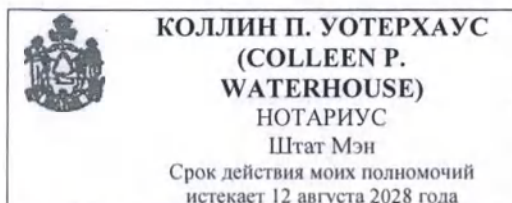
«Эбботт Дიაгностикс Скарборо, Инк.»
(Abbott Diagnostics Scarborough, Inc.)
10 Саутгейт Роуд
Скарборо, Мэн 04074
Соединенные Штаты Америки

<подписано>

Старший менеджер регуляторного
отдела

Подлинность прилагаемого документа была подтверждена в моем присутствии 13 июля
2022 года г-жой Джессикой Э. Стейл (Jessica E. Stahle)

Коллин П. Уотерхаус (Colleen P. Waterhouse)
Нотариус



<Круглая печать: КОЛЛИН УОТЕРХАУС * НОТАРИУС>

Перевод с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Искусных Дмитрием
Александровичем

Подпись

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать пятого июля две тысячи двадцать второго года

Я, Мыгыш Ольга Николаевна, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Алехина Евгения Владимировича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Искусных Дмитрия Александровича.

Подпись сделана в моем присутствии.

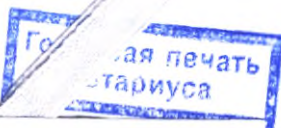
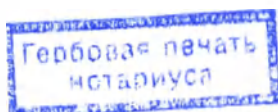
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 57/171-н/77-2022-10-2111

Уплачено за совершение нотариального действия:

руб. 00 коп.

О.Н.Мыгыш



Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 58 лист(-а, -ов)

Прошито в количестве 111 листов

«25» 07 2022 года

Директор клинических исследований и дополнительных сервисов Дирекции ООО «Независимая лаборатория ИНВИТРО»

Я. Э. Новикова



Всего прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 110 лист(-а, -ов)

Q/иш

Российская Федерация

Город Москва

Двадцать пятого июля две тысячи двадцать второго года

Я, Мыгыш Ольга Николаевна, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы Алехина Евгения Владимировича, свидетельствую верность копии с представленного мне документа.

Зарегистрировано в реестре: № 57/171-н/77-2022-10-2111.

Уплачено за совершение нотариального действия: 6660 руб. 00 коп.



Q/иш

О.Н.Мыгыш

Компьютерное «Подпись»